

M O N T A G E A N L E I T U N G

KINDERSPIELHAUS MIT PODEST

ART.-NR. 815.1324.00.00



GB	Assembly instructions
F	notice de montage
I	istruzioni di montaggio
E	Instrucciones de montaje
P	Instruções de montagem
H	szereelési utasítás
NL	montagehandleiding
HR	uputstvo za montažu
SLO	navodilo za uporabo

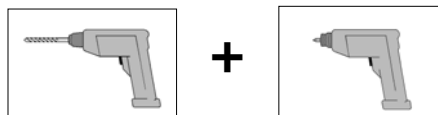
D

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
danke, daß Sie sich für ein weka – Produkt entschieden haben.**

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.
- **WICHTIG !**
Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das weka-Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.
- Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden. Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein.
- Wir empfehlen Ihnen die Montage mit 2 Personen durchzuführen.
- Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, daß sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe befinden.
- Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.
- Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

EMPFEHLUNGEN

- Bitte bohren Sie alle Schraubverbindungen vor, um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden! Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung nochmals darauf aufmerksam:



- In regelmäßigen Abständen sollten die Verschraubungen überprüft und nachgezogen werden.

HINWEISE

- Holz ist ein Naturprodukt. Verschiedenartige Färbungen, Äste und Rissbildung sind normal und haben keinen Einfluss auf die Statik.
- Durch extreme Witterungseinflüsse, insbesondere nach längeren Wärmeperioden, könne sich Trockenrisse bilden. Diese Trockenrisse sind keinesfalls ein Qualitätsmangel, sondern eine natürliche Erscheinung und je nach Wetterlage können sich diese Risse bis auf ein Minimum wieder verschließen. Darüber hinaus haben diese Trockenrisse, welche in Längsrichtung des Holzes auftreten, keinen Einfluss auf die Festigkeit und Belastbarkeit des Materials.
- Kesseldruckimprägniertes Gartenholz, das nach der Produktion verfahrensbedingt eine sehr hohe Feuchte aufweist, neigt durch die Lagerung zu Stockflecken und oberflächlichen Schimmelbefall. Diese sind jedoch weder holzerstörend noch beeinträchtigen sie die Festigkeit des Holzes. Nach Trocknung des Holzes lässt sich der Schimmel z.B. mit einer Bürste entfernen und durch Bewitterung wird dieser optische Mangel ausgeglichen.
- Eine Bodenverankerung ist nicht im Lieferumfang enthalten. Informieren Sie sich im Fachhandel.

HOLZSCHUTZ

- Schützen Sie das Holz vor stundenlanger, direkter Sonneneinwirkung oder Feuchtigkeit.
- Erdkontakt ist zu vermeiden.
- Kesseldruckimprägnierte Produkte besitzen bereits einen Schutz gegen Feuchte, holzerstörende Insekten und Pilze. Eine Vergrauung der Oberfläche wird nicht verhindert. Bläueschutz ist nicht gegeben.
- Das Holz sollte eine Saison abwittern.
- Danach wird eine Nachbehandlung zum Holzschutz und auch aus optischen Gründen notwendig.
- Grundsätzlich sollten Sie einen Fachmann für Holzanstrichmittel konsultieren!
- Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, verringert sich die Lebensdauer Ihres Produktes und eventuelle Garantie- /Gewährleistungsansprüche gehen verloren.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Firma weka Holzbau GmbH gewährt Ihnen 5 Jahre Garantie auf Konstruktion und Verarbeitungsqualität. Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile kostenlos ersetzt. Die durch den Austausch entstehenden Kosten sind im Garantieanspruch nicht enthalten.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Original-Packlisten und Kaufbeleg in Anspruch genommen werden.

Von der Garantie sind Mängel ausgeschlossen, die bedingt sind durch:

- unsachgemäße Fundamente und Gründungen
- nicht gemäß dieser Anleitung durchgeführten Montage
- Schneelasten über 0,75 kN/m²
- eigene Veränderungen am Produkt
- fehlerhafte Pflege zur Erhaltung der vorhandenen Holzqualität
- das Vorherrschen von Windgeschwindigkeiten über Windstärke 7 (steifer Wind)

Im Binnenland sind hierbei Auswirkungen wie z.B. die Bewegung ganzer Bäume und die fühlbare Hemmung beim Gehen im Freien zu beobachten. Bei Verursachung von Mängeln aufgrund dieser Bedingungen wird keine Gewährleistung übernommen.

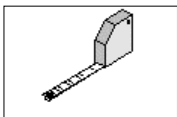
- Naturkatastrophen oder anderweitige gewaltsame Einwirkungen.

Bei Farbveränderungen, Rissbildung, Verzug oder ähnlichen Veränderungen, die bei Hölzern im Freien normal sind, besteht kein Reklamationsgrund.

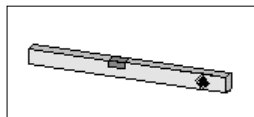
Weitergehende Ansprüche und Folgeschäden fallen nicht unter die Garantiebestimmungen. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

WERKZEUG

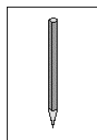
Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurecht gelegt haben. Nicht im Lieferumfang enthalten!



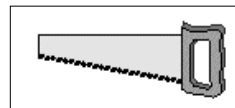
Bandmaß



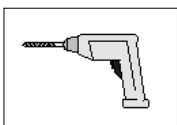
Wasserwaage



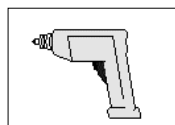
Bleistift



Säge



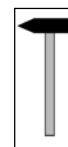
Bohrmaschine



Elektroschrauber



17-er Steckschlüssel



Hammer



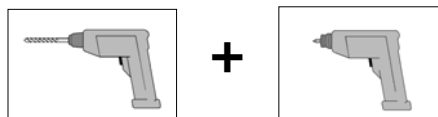
Dear customer

Thank you very much for choosing a weka product.

- Read these instructions through completely before assembling your product in order to avoid errors in assembly or damage.
- **IMPORTANT**
Please use the enclosed packing list to check immediately that your weka product has been delivered complete and intact.
- Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present. It should be retained along with the proof of purchase. Any complaints which may arise can probably be easily rectified with this list. The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.
- We recommend that 2 people carry out the assembly.
- In order to prevent accidents, we recommend that children are kept out of the direct vicinity during assembly.
- We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations.
- Please do not simply throw away the packaging material. Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

Recommendations

- Please drill pilot holes for all screw connections to avoid damaging the wood. The following symbol in the instructions will indicate when this is necessary:



- The screw connections should be checked and retightened at regular intervals.

INFORMATION

- Wood is a natural product. Varied colouring, knurls and crack formation are normal and have no influence on the statics.
- Dry cracks may form as a result of extreme weather conditions, especially after long hot periods. These dry cracks are in no way a defect in quality but are a part of the natural appearance of the wood. Depending on the weather these cracks may close up again to a minimum. Moreover, these dry cracks, which form longitudinally in the wood, have no effect on the strength and resilience of the material.
- Pressure-treated garden wood which has a very high moisture content after production due to the process tends to get stains and surface mould during storage. These neither destroy the wood nor affect its strength. The mould can be removed with a brush, for example, after the wood has dried and weathering will remove this visual flaw.
-

Wood protection

- Before and during assembly, protect untreated wood from direct sunlight or moisture.
- The wood must not be exposed to bright sun or moisture before and during assembly. Pressure-treated products are already protected against moisture, wood-eating insects and fungus. Greying of the surface is not prevented. Blue stain protection is not provided.
-
-
- We recommend that you consult an expert in wood treatment agents!
- Failure to observe these instructions will shorten the life of your product and you may lose your warranty/guarantee rights.

Guarantee conditions

weka Holzbau GmbH provides you with a 5-year guarantee for design and processing quality. Within the guarantee time, faulty parts will be replaced free of charge. Costs arising as a result of the exchange are not included in the guarantee claim.

Guarantee claims may only be made in conjunction with the original packing list and proof of purchase.

Excluded from the guarantee are defects caused by:

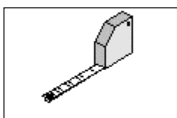
- improper subsoil and foundations
- assembly not carried out in accordance with these instructions
- snow load in excess of 0,75 kN/m²
- your own alterations to the product
- defective care in the maintenance of the current wood quality
- prevailing winds in excess of force 7 (stiff wind)
 - *Inland, consequences such as the movement of whole trees and any noticeable impedance when walking in the open air are to be observed. No defects due to these conditions will give rise to a guarantee.*
- Natural catastrophes or other violent occurrences.

Fluctuations in colour, crack formation, warping or similar changes which are completely normal outdoors are no grounds for making a claim.

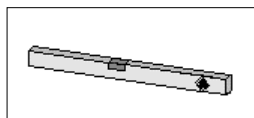
Further claims and consequential damage do not fall under the guarantee regulations. Our General Terms and Conditions apply.

Tools

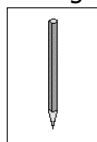
You should have the following tools to hand before beginning assembly!



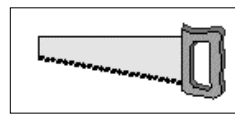
Tape measure



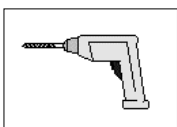
Spirit level



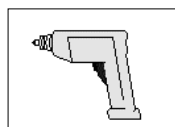
Pencil



Saw



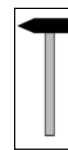
Drill



Electric screwdriver



Spanner



Hammer

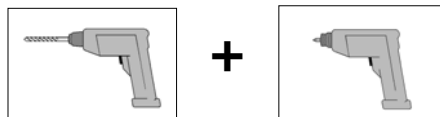
Chère Cliente, cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit weka.

- Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.
- **IMPORTANT !**
Veillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit weka est arrivé complet et en bon état.
- Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros de pos. de la liste des pièces ne sont pas identiques aux numéros de pos. de la présente notice de montage.
- Nous vous recommandons d'effectuer le montage à 2 personnes.
- Afin de prévenir tout accident, éviter la présence d'enfants à proximité durant le montage.
- Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique. De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.
- Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

Recommandations

- Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois! Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice:



- Il est conseillé de vérifier et de resserrer les assemblages vissés à intervalles réguliers.

REMARQUE

- Le bois est un produit naturel. Les différentes variations de couleur, les nœuds et la formation de fissures sont normaux et n'ont aucune influence sur la stabilité.
- Après des conditions météorologiques extrêmes, en particulier après de longues périodes de chaleur, des fentes de sécheresse peuvent apparaître. Ces fentes de sécheresse ne constituent en aucun cas un défaut de qualité, mais un phénomène naturel. Selon la situation météorologique, ces fentes peuvent se refermer quasi-intégralement. De plus, ces fentes de sécheresse, qui apparaissent dans le bois dans le sens de la longueur, n'exercent aucune influence sur la solidité et la résistance du matériau.
- Un bois de jardin imprégné en autoclave (iac) présentant une humidité très élevée liée à son processus de fabrication, a tendance à former des auréoles et des moisissures superficielles à cause du stockage. Celles-ci n'entraînent cependant pas la destruction du bois, ni n'entravent la résistance de ce dernier. Après le séchage du bois, la moisissure s'enlève par .ex. à l'aide d'une brosse et ce défaut visuel s'estompe avec l'exposition aux intempéries.

Protection du bois

- Protégez le bois non traité du soleil et de l'humidité avant et durant le montage !
-
- Les produits imprégnés en autoclave possèdent déjà une protection contre l'humidité, les insectes lignivores et les champignons. La surface devenant grise aux intempéries est inévitable. Une protection contre le bleuissement n'est pas assurée.
-
-
- Demandez toujours conseil à un spécialiste du traitement du bois!
- Le non-respect de ces consignes diminue la durée de vie de votre produit et peut entraîner l'extinction de vos droits à garantie.

Clauses de garantie

weka Holzbau GmbH accorde une garantie de 5 ans sur la construction et la qualité de fabrication. Au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses sont remplacées gratuitement. Les coûts liés au remplacement ne sont pas couverts par la garantie.

L'original de la liste des pièces et l'original du justificatif d'achat sont nécessaires pour faire valoir tous droits relatifs à la garantie.

La garantie ne couvre pas les vices dus à:

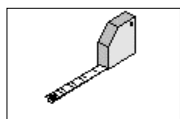
- des fondations et soubassements non conformes
- un montage non conforme aux présentes instructions
- des charges dues à la neige supérieures à 0,75 kN/m²
- des modifications du produit
- un manque d'entretien en vue du maintien de la qualité du bois
- la prédominance de vents d'une force supérieure à 7 (grand frais)
 - *A l'intérieur des terres, tenir compte à ce sujet par ex. du fait que les arbres entiers bougent ou qu'il est difficile de se déplacer à l'extérieur. Aucun recours au titre de la garantie ne peut être accepté pour les vices consécutifs à ces situations.*
- des catastrophes naturelles ou à l'emploi de la force.

Les changements de couleur, la formation de fissures, la déformation ou les autres modifications de ce type sont normaux pour le bois à l'extérieur et ne constituent pas des motifs de réclamation.

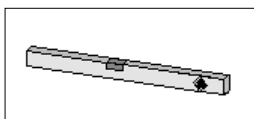
Les autres droits et dommages secondaires n'entrent pas dans le cadre des clauses de garantie. En application de nos conditions générales de vente.

Outils

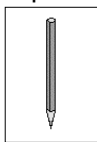
Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants!



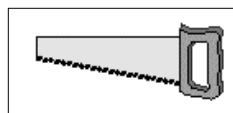
mètre-ruban



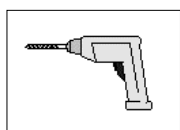
niveau à bulle



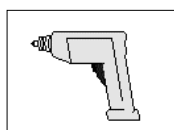
crayon



scie



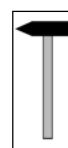
perceuse



visseuse électrique



clé de serrage



marteau

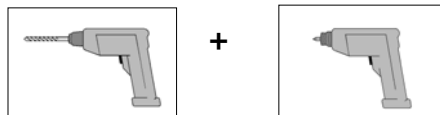


**Egredi clienti,
ci congratuliamo con voi per avere scelto un prodotto weka.**

- Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.
- **IMPORTANTE !**
Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto weka sia stato fornito completo e senza danni.
- Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio solo alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami. I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono con i numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.
- Raccomandiamo di eseguire il montaggio in 2 persone.
- Per scongiurare eventuali incidenti tenere lontano i bambini dal luogo di montaggio.
- Ci riserviamo di apportare modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.
- Non gettare via il materiale di imballaggio! La carta, il cartone normale e ondulato cosiccome gli imballaggi in plastica devono essere smaltiti negli appositi contenitori di raccolta.

Raccomandazioni

- Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di avvitaggio a vite! Il presente simbolo richiama la vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni:



- Si raccomanda di controllare periodicamente tutti i collegamenti a vite e di riserrarli all'occorrenza.

AVVERTENZA

- Il legno è un prodotto naturale. Colorazioni differenti, nodi e screpolature sono fenomeni normali e non ne compromettono la staticità.
- Condizioni ambientali estreme, in particolare lunghi periodi caldi, possono provocare fessurazioni di stagionatura. Tali fessurazioni non corrispondono a un difetto qualitativo, bensì sono un fenomeno naturale e a seconda delle condizioni atmosferiche le crepe possono richiudersi leggermente. Le fessurazioni di stagionatura che compaiono per la lunghezza del prodotto non incidono inoltre sulla compattezza e sulla resistenza ai carichi del materiale.
- Il legno per giardino impregnato a pressione (kdi), che dopo la produzione presenta un'elevata umidità a causa del metodo utilizzato, durante lo stoccaggio è soggetto alla formazione di macchie di muffa e strati di muffa superficiali. Questi tuttavia non intaccano il legno né danneggiano la sua resistenza. Dopo l'asciugatura del legno è possibile rimuovere la muffa ad es. con una spazzola e con l'esposizione agli agenti atmosferici questo difetto ottico viene compensato.
-

Protezione legno

- Proteggete il legno non trattato o naturale prima e durante il montaggio dai raggi solari diretti o dall'umidità!
-
- I prodotti impregnati a pressione sono già dotati di una protezione contro l'umidità, gli insetti dannosi per il legno e i funghi. Tale protezione non elimina l'ingrigimento della superficie. Non costituisce una protezione contro l'azzurraggio.
-
-
- Si raccomanda di consultare sempre uno specialista per vernici da legno!
- Qualora non si osservino queste avvertenze, si riduce la durata del prodotto e si estinguono eventuali diritti di garanzia.

Condizioni di garanzia

La weka Holzbau GmbH vi offre una garanzia di 5 anni sugli elementi costruttivi e sulla qualità di lavorazione. Durante il periodo di garanzia i componenti difettosi vengono sostituiti gratuitamente. La garanzia non comprende i costi causati dalla sostituzione di componenti difettosi.

La garanzia può essere applicata solamente se accompagnata dalla lista di imballaggio e dallo scontrino di acquisto originali.

La garanzia non copre difetti causati da:

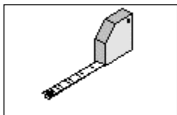
- fondamenta e fondi non appropriati
- un montaggio non eseguito come specificato nelle presenti istruzioni
- carichi di neve maggiori di 0,75 kN/m²
- modifiche al prodotto apportate di propria iniziativa
- manutenzione errata del legno
- presenza costante di venti maggiori di forza 7
 - *nell'entroterra sono visibili effetti quali l'oscillazione di interi alberi e palesi difficoltà nel cammino all'aperto. il produttore non risponde nel caso di danni derivanti da tali cause.*
- catastrofi naturali o altri fattori di intervento violento.

Per modifiche cromatiche, formazione di crepe, distorsioni o simili cambiamenti, normali per legni all'aperto, non vi è motivo di reclamo.

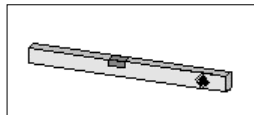
La garanzia non copre ulteriori rivendicazioni e danni derivati. Valgono le nostre condizioni generali di vendita.

Utensili

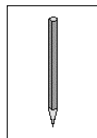
Prima di iniziare il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili!



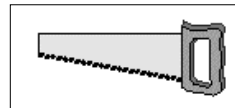
Metro



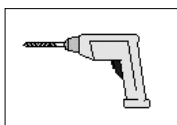
Livella a bolla d'aria



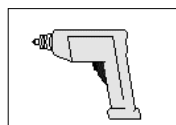
Matita



Sega



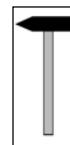
Trapano



Avvitatore elettrico



Chiave



martello

E

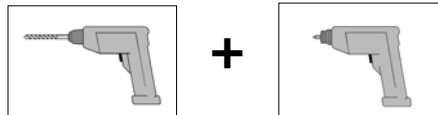
Apreciado cliente:

Gracias por haber elegido un producto weka.

- Lea de principio a fin estas instrucciones de montaje con el objeto de evitar errores o desperfectos.
- **¡IMPORTANTE!**
Compruebe con la lista de embalaje si el producto weka ha llegado a sus manos completo e intacto.
- No elimine la lista de embalaje antes de expirar el periodo de garantía. La lista sirve para controlar la integridad de las piezas y ha de guardarse junto con el comprobante de compra. Esta lista permite atender con éxito cualquier reclamación que pudiera surgir. Los números de artículo que figuran en la lista de embalaje no coinciden con los números especificados en las siguientes instrucciones de montaje.
- Le aconsejamos realizar el montaje con 2 personas.
- Para evitar accidentes, evite la presencia de niños en la cercanía inmediata durante el montaje.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones acordes con el progreso técnico. De ahí pueden surgir ligeras discrepancias en los dibujos y diagramas.
- ¡No tire el material de embalaje! Las envolturas de papel, cartón simple y cartón corrugado así como los elementos de embalaje de materia plástica han de llevarse a los contenedores respectivos.

Recomendaciones

- ¡Por favor, haga previamente las perforaciones para todas las uniones atornilladas a fin de evitar daños en los elementos de madera! El siguiente pictograma le recordará esta indicación durante el montaje:



- A intervalos regulares, deberían revisarse y reapretarse las uniones atornilladas.

NOTA

- La madera es un producto natural. Los cambios de color, nudos y grietas de diversos tipos son normales y no afectan a la estática.
- Las influencias meteorológicas extremas, especialmente después de largos periodos de calor, pueden provocar hendiduras de secado. Estas hendiduras de secado no constituyen ninguna deficiencia de la calidad, sino un fenómeno normal, y dependiendo de las condiciones climáticas se pueden volver a cerrar hasta un mínimo. Además, estas hendiduras de secado, que se producen en la dirección longitudinal de la madera, no influyen en absoluto sobre la resistencia y la estabilidad del material.
- La madera para jardín impregnada en caldera de presión (icp) que, después de la producción, todavía presenta mucha humedad debido al procedimiento de elaboración, tiende a sufrir manchas de humedad y moho en la superficie, debido al almacenamiento. No obstante, esto no perturba la madera ni afecta a su resistencia. Después de secar la madera, el moho se puede quitar, por ejemplo, con un cepillo y esta deficiencia óptica se compensa mediante la exposición a la intemperie.

Preservación de la madera

- ¡Proteja la madera no tratada de la irradiación solar directa y de la humedad antes y durante el montaje!
-
- Los productos impregnados en madera de presión ya llevan una protección contra la humedad, los insectos que perjudican a la madera y los hongos. No se evita el agrisamiento de la superficie. No están protegidos contra el azulado.
-
-
- ¡Pida consejo a un técnico especializado en pinturas y preservantes para madera!
- Si no tiene en cuenta esta indicación, se reducirá la vida útil del producto y podría perderse el derecho a garantía / responsabilidad.

Garantía

La empresa weka Holzbau GmbH le concede una garantía de 5 años sobre la estructura y la calidad del procesamiento. Nos comprometemos a sustituir gratuitamente los elementos defectuosos durante el periodo de garantía. Los costes que ocasione el reemplazo de los elementos no están incluidos en la garantía.

Las pretensiones emanadas de la garantía serán aceptadas sólo en conexión con la lista de embalaje original y el comprobante original de compra.

La garantía excluye desperfectos originados por:

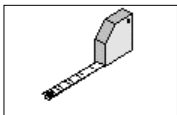
- fundamentos y cimentaciones mal hechos
- un montaje no acorde con las presentes instrucciones
- cargas superiores a 0,75 kN/m² debidas a la nieve
- modificaciones del producto debidas al usuario
- cuidados inadecuados para preservar la calidad de la madera
- la presencia de vientos de fuerza 7 o más (vientos frescos)
 - *Tierra adentro, los efectos se manifiestan en la agitación de árboles enteros y en una resistencia apreciable para andar a la intemperie. Los desperfectos que pudieran ocurrir debido a esas condiciones climáticas excluyen toda garantía por parte nuestra.*
- Desastres naturales o efectos cuasi-catastróficos.

No se aceptarán reclamaciones por cambios de matices, agrietamientos, desviaciones o alteraciones similares que son normales en la madera.

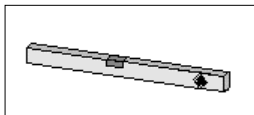
Las cláusulas de garantía no incluyen otras pretensiones o daños inherentes. Rigen nuestras condiciones generales de negocio.

Herramientas

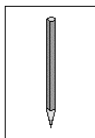
Antes de empezar el montaje deberá tener a mano las siguientes herramientas!



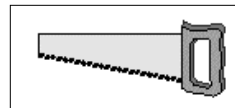
Cinta métrica enrollable



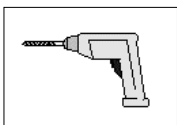
Nivel de burbuja



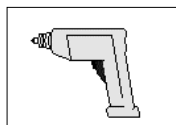
Lápiz



Sierra



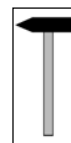
Taladradora



Destornillador eléctrico



Tornillo de apriete



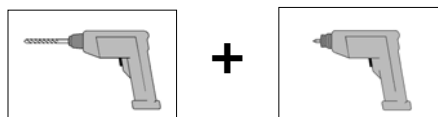
Martillo

**Estimada(o) Cliente,
Parabéns por ter escolhido um produto weka!**

- Antes de proceder à montagem, leia o presente manual de instruções na íntegra, por forma a evitar erros de montagem ou danos.
- **IMPORTANTE !**
Com base na lista da embalagem, verifique de imediato se o produto weka está completo e se não apresenta danos.
- Conserve a lista da embalagem até o período de garantia expirar. Esta lista serve para verificar se as peças se encontram completas e deverá ser guardada juntamente com o comprovativo da compra. Esta lista permite ainda a resolução imediata de eventuais reclamações. As posições da lista da embalagem não coincidem com as posições das seguintes instruções de montagem.
- Recomendamos que a montagem seja efectuada por duas pessoas.
- Com vista à prevenção de acidentes, há que evitar a presença de crianças nas proximidades do local de montagem.
- Reservamo-nos o direito a alterações decorrentes de avanços tecnológicos, na sequência dos quais os desenhos poderão apresentar diferenças não muito significativas.
- Não descarte o material de embalagem de qualquer maneira! As embalagens de papel, cartão e cartão ondulado, bem como partes da embalagem em plástico deverão ser colocadas nos respectivos recipientes colectores.

Recomendações

- Fure previamente todas as uniões roscadas por forma a evitar danos nas peças de madeira! Ao longo do presente manual de instruções, o seguinte símbolo chamará a sua atenção para esta necessidade:



- As uniões roscadas devem ser vistoriadas e apertadas em intervalos regulares.

NOTA

- A madeira é um produto natural. Ramos, diferentes colorações e formação de fendas são normais e não têm influência sobre a estática.
- Devido a influências climatéricas extremas, sobretudo após longos períodos de calor, podem formar-se fendas devido à secura. Estas fendas, provocadas pela secura, não representam de modo algum um defeito de qualidade, mas sim um fenómeno natural e, conforme a condição meteorológica, elas podem voltar a fechar-se quase totalmente. Além disso, estas fendas em sentido longitudinal na madeira, não têm influência sobre a resistência e robustez do material.
- Madeira de jardim impregnada, que após a produção apresenta uma humidade muito elevada, condicionada pelo processo, tende a ter manchas de bolor e problemas de bolor superficial devido ao armazenamento. No entanto, estes nem destroem a madeira nem afectam a resistência da mesma. Depois de a madeira secar, o bolor pode ser removido p. ex. com uma escova e este defeito óptico é compensado pela acção climatérica natural.
-

Protecção da madeira

- Antes e durante os trabalhos de montagem deverá proteger a madeira não tratada da exposição directa ao sol e à humidade.
-
- Os produtos impregnados estão já protegidos contra a humidade, insectos prejudiciais à madeira e fungos. Não se consegue evitar que a superfície fique cinzenta. Podem aparecer manchas azuis..
-
-
- Consulte, por princípio, um especialista em materiais de tratamento de madeiras!
- Se não respeitar estas indicações, a vida útil do seu produto diminui e cessam eventuais direitos de garantia.

Condições de garantia

A Empresa weka Holzbau GmbH garante-lhe 5 anos de garantia sobre a qualidade da construção e do processamento. Durante o período de garantia, as peças com defeito serão substituídas gratuitamente. Os custos inerentes às substituições não são cobertos pela garantia.

A garantia poderá apenas ser concedida mediante a apresentação da lista da embalagem original e do comprovativo original de compra.

A garantia exclui falhas condicionadas por:

- fundações e bases inadequadas
- montagem não efectuada de acordo com as nossas instruções de montagem
- sobrecargas de neve acima de 0,75 kN/m²
- alterações voluntariamente implementadas no produto
- tratamento deficiente com vista à manutenção da qualidade da madeira
- a predominância de ventos com velocidades acima da intensidade 7 (vento forte)
 - No interior do país é possível verificar consequências como a movimentação de árvores e entraves perceptíveis à locomoção ao ar livre. Não é concedida garantia em caso de falhas derivadas destas condições.

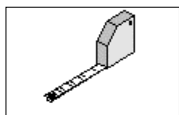
Catástrofes naturais ou qualquer outro tipo de motivos de força maior

Em caso de alterações da cor, formação de fendas, deformações ou alterações similares, normais em madeiras expostas ao ar livre, não existe qualquer fundamento para reclamar a garantia.

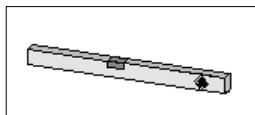
A garantia não cobre quaisquer outras reivindicações e danos subsequentes. Vigoram as nossas condições gerais de venda.

WERKZEUG

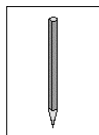
Antes de dar início à montagem, deverá ter à mão as seguintes ferramentas!



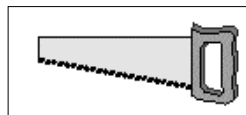
Fita métrica com enrolador



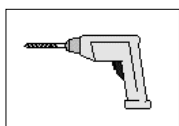
Nível de bolha de ar



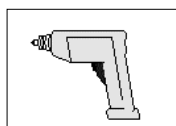
Lápis



Serra



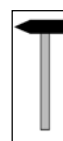
Berbequim



Aparafusadora eléctrica



Chave de parafusos



Martelo



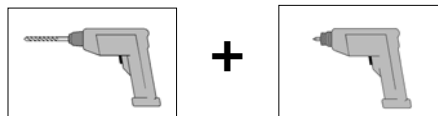
Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük, hogy egy weka-termék megvásárlása mellett döntött.

- A szerelési hibák vagy a sérülések elkerülése érdekében kérjük, hogy a termék felépítése előtt figyelmesen olvassa végig ezt a szerelési utasítást.
- **FONTOS !**
Kérjük, hogy a csomagolási jegyzék alapján azonnal ellenőrizze, hogy a weka-termék teljes egészében és sértetlenül érkezett-e meg Önhöz.
- Kérjük, hogy a csomagolási jegyzéket csak a garanciaidő letelte után semmisítse meg. Ez a jegyzék az egyes alkatrészek teljességének ellenőrzésére szolgál, és a vásárlási bizonylattal együtt meg kell őrizni. Az esetleges reklamációk ezen jegyzék segítségével problémamentesen elintézhetőek. A csomagolási jegyzék tételszámai nem egyeznek meg a következő szerelési utasítás tételszámaival.
- Javasoljuk, hogy a szerelést legalább 2 személy végezze.
- A balesetek megelőzése érdekében kerüendő, hogy a szerelés alatt gyermekek tartózkodjanak a szerelési hely közvetlen közelében.
- A műszaki fejlődés megkövetelte továbbfejlesztés jogát fenntartjuk. Ezért a leírásokban jelentéktelen eltérések előfordulhatnak.
- Ne dobja ki a szemétkbe a csomagolóanyagokat! Azok papír, karton és hullámpapír elemeit, valamint a műanyag alkatrészeket helyezze el a megfelelő gyűjtőtartályokban.

Javaslatok

- A fa alkatrészek sérüléseinek elkerülése érdekében kérjük, hogy minden csavarkötést fúrjon elő! A következő jel a hasznos tudnivalók mellett még egyszer felhívja erre a figyelmét:



- A csavarokat rendszeres időközönként ellenőrizni kell és után kell őket húzni.

TUDNIVALÓ

- A fa természetes anyag. A különböző elszíneződések, ágcsomók és repedések normálisnak tekintendők, és semmilyen hatásuk nincs a statikára.
- Szélsőséges időjárási viszonyok hatására, különösen hosszan tartó meleg idő után száradási repedések keletkezhetnek. Ezek a száradási repedések semmiképp nem minőségi hiányosságok, hanem természetes jelenség következményei, és az időjárástól függően ezek a repedések egy minimális értéket kivéve ismét összezáródhatnak. Ezen túlmenően ezeknek a fa hosszirányában fellépő száradási repedéseknek semmilyen hatásuk nincs az anyag szilárdságára és terhelhetőségére.
- A gőznyomással impregnált (kdi) kerti fán, amely a gyártás után az eljárásból adódóan magas nedvességtartalommal rendelkezik, a tárolás során nedvesség- és penészfoltok jelenhetnek meg. Ezek azonban nem rontják a fa minőségét vagy szilárdságát. A fa kiszáritása után a penész egy kefével vagy hasonló eszközzel eltávolítható, az időjárási viszonyok hatására ez az esztétikai hiba kiküszöbölődik.
-

Favédelem

- A ház felépítése előtt és alatt védje a még kezeletlen faanyagokat a közvetlen napsugárzás vagy a nedvesség hatásától!
-
- A nyomás alatt impregnált termékek már védve vannak a nedvességgel, valamint a fát károsító rovarokkal és gombákkal szemben. A felület elszürkülése nem elkerülhető. Képpenész elleni védelem nincs..
-
-
- A fához alkalmas konzerváló és bevonószerekkel kapcsolatban feltétlenül konzultáljon szakemberrel!
- Ha nem tartja be ezeket a tanácsokat, az Ön által vásárolt termék élettartama lerövidül és esetleges jótállásra/garanciára sem tarthat igényt.

Garanciális rendelkezések

A weka-Holzbau GmbH cég 5 év garanciát vállal mind a konstrukcióra, mind pedig a megmunkálás minőségére. A garanciális időn belül az esetleges hibás alkatrészeket térítésmentesen kicseréljük. A csere miatt keletkező költségek nem tartoznak bele a garanciaigénybe.

Garanciaigények csak az eredeti csomagolási jegyzékkel és az eredeti vásárlási bizonylattal együtt érvényesíthetők.

Nem vállalunk garanciát olyan hibákért, amelyek az alábbi okokra vezethetők vissza:

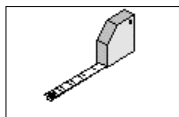
- szakszerűtlen alapok és alapozások
- nem a mi építési utasításunk szerint elvégzett szerelés
- 0,75 kN/m²-nél nagyobb hóterhelés
- önkényes változtatások a terméken
- a fa vásárláskor meglévő minőségének fenntartásához szükséges ápolás hiányos, illetve hibás elvégzése
- a 7-es erősségű szél okozta szélesebbeség túlsúlya (erős szél)
 - *Ilyenkor olyan hatások figyelhetők meg, hogy például a fák teljes egészükben mozognak, és a szél érezhetően gátolja a szabadban való mozgást. Az ilyen körülmények között bekövetkezett hibákért nem vállalunk garanciát.*
- természeti katasztrófák vagy más jellegű erőszakos hatások.

A szabadban lévő faanyagoknál teljesen megszokott színváltozásokért, repedések képződéséért, deformálódásért vagy hasonló változásokért nem fogadunk el reklamációt.

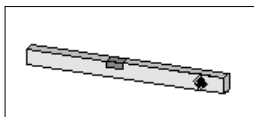
A fentiekén túlmenő igények és a következményes károk nem esnek a garanciális rendelkezések hatálya alá. Általános üzleti feltételeink érvényesek.

Szerszámok

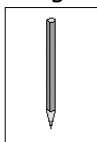
A következő szerszámokat készítse elő a szerelés megkezdése előtt!



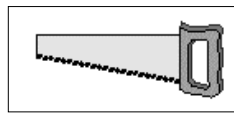
mérőszalag



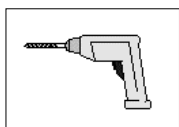
vízmérték



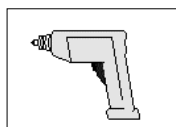
ceruza



fűrész



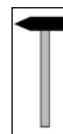
fúrógép



elektromos csavarozó



szerelőkulcsok



kalapács

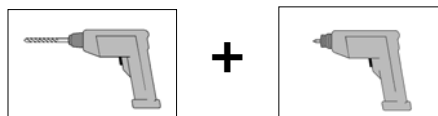


**Geachte klant,
Wij zijn u erkentelijk dat u voor een product van weka hebt gekozen.**

- Lees deze handleiding vóór de montage helemaal om montagefouten of beschadigingen te vermijden.
- **BELANGRIJK !**
Controleer direct aan de hand van de paklijst of het product van weka volledig en onbeschadigd bij u is aangekomen.
- Vernietig de paklijst pas na afloop van de garantieperiode. Deze lijst is voor de controle op volledigheid van alle onderdelen en moet met de kassabon worden bewaard. Eventuele reclames kunnen met behulp van deze lijst probleemloos worden opgelost. De pos.-nummers van de paklijst komen niet overeen met de pos.-nummers van de volgende montagehandleiding.
- Wij adviseren de montage met twee personen uit te voeren.
- Om ongevallen te voorkomen, moet worden vermeden dat kinderen zich tijdens de montage in de directe nabijheid bevinden.
- Ontwikkelingen in de zin van technische vooruitgang behouden wij ons voor. Op deze wijze kunnen kleine afwijkingen in de afbeeldingen ontstaan.
- Verpakkingsmateriaal niet zomaar weggooien! Verpakking van papier, karton, golfkarton en kunststof moet in de betreffende verzamelcontainer worden gedeponeerd.

Advies

- Boor alle schroefverbindingen voor om beschadiging van de houten delen te voorkomen. Het volgende symbool maakt u in de handleiding nogmaals hierop opmerkzaam:



- De schroefverbindingen dienen regelmatig gecontroleerd en aangedraaid te worden.

AANWIJZING

- Hout is een natuurproduct. Verschillende kleurschakeringen, knoesten en scheurvorming zijn normaal en hebben geen invloed op de stevigheid.
- Door extreme weersomstandigheden kunnen, met name na lange warmteperioden, droogtescheuren ontstaan. Deze scheuren vormen in geen geval een kwaliteitsvermindering, maar zijn een natuurlijk verschijnsel. Afhankelijk van de weersituatie kunnen deze scheuren zich weer grotendeels sluiten. Daarnaast hebben deze droogtescheuren, die in de lengterichting van het hout optreden, geen invloed op de sterkte en belastbaarheid van het materiaal.
- Hout dat onder druk is geïmpregneerd (kdi), heeft altijd een zeer hoge vochtigheid waardoor tijdens de opslag **vochtvlekken en oppervlakkige schimmels** ontstaan. Deze vernietigen het hout echter niet en ook de sterkte van het hout blijft behouden. Als het hout droog is, kunt u de schimmel met bijv. een borstel verwijderen en door weersinvloeden valt dit optische defect later niet meer op.
-

Houtbescherming

- Bescherm onbehandeld hout voor en tijdens het monteren tegen direct zonlicht of vocht.
-
- Onder druk geïmpregneerd producten zijn al beschermd tegen vochtigheid, houtetende insecten en schimmels. Deze behandelwijze voorkomt niet dat het oppervlak vergrijsd. Het hout is niet beschermd tegen blauwheid.
-
-
- Raadpleeg altijd een vakman voor houtlak!
- Neemt u deze aanwijzingen niet in acht, dan vermindert de levensduur van uw product en kunnen wij geen garantie verlenen.

Garantie bepalingen

De firma weka Holzbau GmbH geeft u 5 jaar garantie op constructie en verwerkingskwaliteit. Binnen de garantieperiode worden onderdelen met gebreken gratis vervangen. De kosten van vervanging behoren niet tot de garantie.

Aanspraak op garantie kan uitsluitend in combinatie met de originele paklijst en de originele kassabon worden behandeld.

Uitgesloten van garantie zijn gebreken die veroorzaakt zijn door:

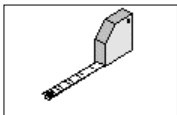
- verkeerde funderingen
- montage die niet volgens deze handleiding is uitgevoerd
- sneeuwbelasting van meer dan 0,75 kN/m²
- eigen veranderingen aan het product
- verkeerde behandeling voor conservering van het hout
- windsnelheden hoger dan windkracht 7 (harde wind)
 - *In het binnenland is dit o.a. te merken aan bomen die in hun geheel bewegen en aan een voelbare weerstand bij het buiten lopen. Gebreken die door deze omstandigheden ontstaan, vallen niet onder de garantie.*
- natuurrampen of gebruik van geweld.

Kleurveranderingen, scheurvorming, vervorming of soortgelijke veranderingen die normaal zijn bij hout in de buitenlucht, zijn geen reden voor reclames.

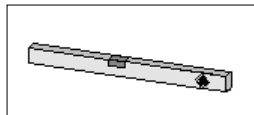
Verderstrekkende aanspraak en gevolgschade vallen niet onder de garantie. Van toepassing zijn onze algemene voorwaarden.

Gereedschap

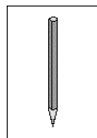
Het volgende gereedschap moet u vóór het begin van de montage gereed hebben liggen!



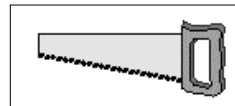
rolmaat



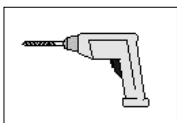
waterpas



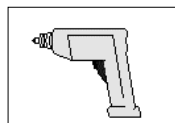
potlood



zaag



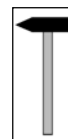
Boormachine



fittingschroevendraaier



schroefsleutel



hamer

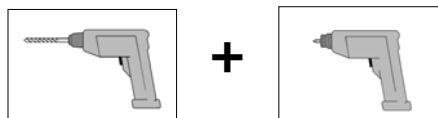


**Štovani kupci,
zahvaljujemo se što ste se odlučili za weka – proizvod.**

- Prije postavljanja pročitajte kompletno ovo uputstvo, kako bi spriječili greške ili oštećenja prilikom montaže.
- **VAŽNO !**
Molimo provjerite smjesta na osnovu popisa dijelova da li je proizvod stigao do Vas kompletan i neoštećen.
- Molimo da bacite popis pakovanja tek nakon što istekne garancija. Taj popis služi kao kontrola kompletnosti pojedinih dijelova i treba ga sačuvati zajeno s potvrdom o kupnji. Eventualne reklamacije se pomoću tog popisa mogu bez problema riješiti. Brojevi pozicija popisa pakovanja ne odgovaraju brojevima pozicija narednih uputstava za montažu.
- Preporučujemo da montažu provedete s 2 osobe.
- Da bi spriječili nesreće nemojte dozvoliti da se za vrijeme montaže u neposrednoj blizini nalaze djeca.
- Dozvoljavamo si pravo na daljnji razvoj u smislu tehničkog napretka. Tako može doći do neznatnih odstupanja od slikovitih prikaza.
- Nemojte jednostavno baciti ambalažu! Ambalažu od papira, kartona i valovitog kartona, kao i dijelove od plastične mase treba staviti u odgovarajuće kontejnere za sakupljanje.

Preporuke

- Molimo da sve vijčane spojeve prethodno izbušite kako biste spriječili oštećenja na drvenim dijelovima! Slijedeći znak Vas još jednom tokom uputstava na to upozorava:



- Potrebno je provjeriti i naknadno pritegnuti vijčane spojeve u redovitim razmacima.

UPUTA

- Drvo je prirodni proizvod. Dijelovi različite boje, čvorovi i pukotine predstavljaju uobičajene pojave i ne utječu na statiku.
- Pod vremenskim utjecajem, posebice nakon dugih razdoblja topline, mogu se uslijed suše stvoriti napuknuća. Ova napuknuća uslijed suše nisu nikakav nedostatak glede kvalitete, već prirodna pojava i, ovisno o vremenskoj situaciji, mogu se ponovno svesti na minimum. Sukladno tomu ova napuknuća koja se pojavljuju uzdužno uslijed suše nemaju utjecaja na čvrstoću i nosivost materijala.
- Vršno drvo impregnirano tlačnim postupkom u vakuum-kotlu koje nakon proizvodnje uslijed proizvodnog procesa sadrži veliku količinu vlage, tijekom skladištenja pokazuje sklonost stvaranju pljesni te površinskih mrlja od plijesni. To ne utječe na kvalitetu drveta niti na njegovu čvrstoću. Nakon sušenja plijesan se može odstraniti npr. pomoću četke, a taj će optički nedostatak s vremenom nestati pod utjecajem vremenskih prilika.
-

Zaštita drva

- Zaštitite neobrađeno drvo prije i za vrijeme postavljanja od direktnog sunčanog zračenja ili od vlage.
-
- Proizvodi impregnirani u tlačnim kotlovima već imaju zaštitu od vlage, kukaca i gljivica koje su opasne za drvo. Ne sprječava sivljenje površine. Nije priložena zaštita od plavetnila.
-
-
- U načelu bi se trebali posavjetovati sa stručnjakom za premaze drva!
- Nepridržavanjem ovih uputa skraćuje se vijek trajanja proizvoda i poništava pravo na eventualne jamstvene zahtjeve.

Odredbe garancije

Firma weka Holzbau GmbH Vam daje 5 godina garancije na konstrukciju i kvalitetu obrade. Unutar perioda garancije se neispravni dijelovi besplatno zamjenjuju. Troškovi koji nastanu usljed zamjene nisu obuhvaćeni u zahtjevima garancije.

Pravo na garanciju se može ostvariti samo u vezi s originalnim popisom pakovanja i originalnim kupovnim računom.

Prije garancije su isključeni nedostaci koji su uvjetovani usljed:

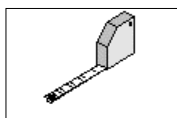
- nestručnih temelja i potporišta
- montaže koja nije provedena prema ovom uputstvu
- opterećenja usljed snijega iznad 0,75 kN/m²
- vlastitih izmjena na proizvodu
- neispravne njege za sačuvanje postojeće kvalitete drveta
- brzine vjetrova pretežno iznad 7 bofora (snažni vjetar)
 - *U unutrašnjosti zemlje se to očituje kao npr. gibanje čitavih stabala i osjetna smetnja prilikom hodanja na otvorenom. Ako dođe do neodstataka uzrokovanih takvim uslovima ne preuzima se nikakva garancija.*
- Prirodne katastrofe i drugo nasilno djelovanje.

U slučaju izmjene boje, stvaranja pukotina, deformacija i sličnih promjena, koje su normalne kod drva na otvorenom, ne postoji razlog za reklamaciju.

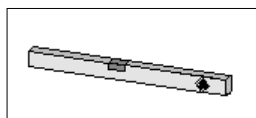
Daljnji zahtjevi i štete kao posljedica ne spadaju pod odredbe o garanciji. Vrijede naši općii uslovi o poslovanju.

Alati

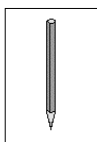
Prije početka montaže potrebno je pripremiti sljedeći alat!



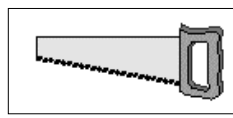
Metar



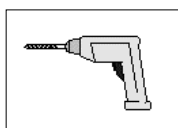
Libelu



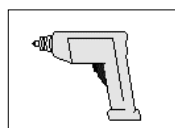
Olovku



Pilu



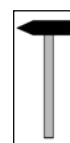
Bušilicu



Električni odvijač



Francuski ključ



čekič



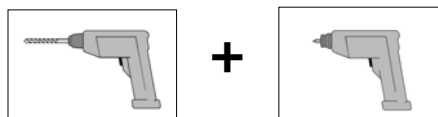
Spoštovani kupec!

Najlepša hvala, da ste se odločili za weka izdelek.

- Preden začnete z gradnjo, natančno preberite to navodilo, da se boste tako lahko izognili napakam pri montaži ali poškodbam.
- **POZOR !**
S pomočjo ovojnega lista takoj preverite, če se prejeli weka izdelek nepoškodovan in v celoti.
- Ovojni list uničite šele po poteku garancijske dobe. Ta list vam bo služil za kontrolo popolnosti posameznih delov in hraniti ga morate skupaj z računom. Morebitne napake se lahko s pomočjo tega lista brez problemov odpravijo. Pozicijske številke ovojnega lista se ne ujemajo s pozicijskimi številkami naslednjega navodila za montažo.
- Priporočamo vam, da montažo izvedete z dvema osebama.
- Da bi preprečili morebitne nesreče, se otroci v času montaže naj ne nahajajo v neposredni bližini.
- V smislu tehničnega napredka si pridružujemo pravico do nadaljnjega razvoja. Tako lahko v prikazih pride do majhnih odstopanj.
- Ovojnega materiala ne odvrzite kar tako! Papirnato embalažo, embalažo iz lepenke in valovite lepenke, kakor tudi embalažne dele iz plastike odvrzite v ustrezne zbiralne posode.

Priporočilo

- Da bi se izognili poškodbam na lesenih delih, navrtajte navojne spoje! Sledeči znak vas med navodilom na to opozori še enkrat:



- Redno preverjajte vijake in jih po potrebi privijte.

NAPOTEK

- Les je naravni izdelek. Različna obarvanja, grče in razpoke so popolnoma običajne in ne vplivajo na statiko obje.
- Zaradi ekstremnih vremenskih vplivov, še posebej zaradi daljših vročih obdobij, lahko pride do razpok zaradi osušitve lesa. Razpoke nikakor ne pomenijo slabe kakovosti, ampak so običajen pojav in jih lahko glede na vremenske razmere dobro ponovno zamašite. Pri tem te razpoke, ki nastanejo vodoravno na les, ne vplivajo na trdnost in nosilnost materiala.
- Pri globinsko impregniranem (kdi) lesu za vrtove, ki po proizvodnji zaradi postopka vsebuje zelo visoko stopnjo vlažnosti, med skladiščenjem zelo pogosto nastanejo madeži plesni, les pa na površini prične plesniti. Vendar pa to ne poškoduje lesa niti ne vpliva na njegovo trdnost. Po sušenja lesa, lahko plesen npr. odstranite s ščetko, s staranjem pa ta optična napaka ni več vidna.
-

Zaščita lesa

- Neobdelan les pred in med gradnjo zaščitite pred vplivom sonca ali vlage.
-
- Globinsko impregnirani izdelki so že zaščiteni proti vlagi, lesnim škodljivcem in glivam. Zaščite proti sivenju ni. Prav tako ni zaščite pred modrenjem.
-
-
- Načeloma bi bilo dobro, da se posvetujete s strokovnjakom za lesna premazna sredstva!
- Če ne boste upoštevali teh opozoril, se bo skrajšala življenjska doba vašega izdelka in izgubili boste pravico do garancije/jamstva.

Garancijska določila

Podjetje weka Holzbau d.o.o. vam zagotavlja petletno garancijo na konstrukcijo in kvaliteto obdelave. V času garancije se poškodovani deli nadomestijo brezplačno. Stroški, ki nastanejo z zamenjavo, ne spadajo pod garancijo.

Pravice iz garancije se lahko terjajo le v povezavi z originalnim ovojnim listom in računom.

Pod garancijo ne spadajo napake, ki so pogojene z:

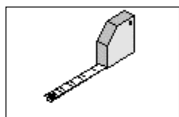
- nepravilnimi temelji in temeljenjem
- montažo, ki ni izpeljana v skladu s tem navodilom
- snežnimi obremenitvami preko 0,75 kN/m²
- lastnimi spremembami na izdelku
- pomanjkljivim vzdrževanjem za ohranitev obstoječe kvalitete lesa
- prevladovanjem hitrosti vetra preko moč vetra 7 (močan veter)
 - *V notranjosti je pri tem potrebno upoštevati učinkovanje kot npr. gibanje celih dreves in občutno oviranje pri hoji na prostem. Pri povzročitvi poškodb na osnovi teh pogojev garancija ne velja.*
- naravnimi nesrečami ali drugimi nasilnimi delovanji.

Pri barvnih spremembah, nastajanju razpok, izkrivljanju ali podobnih spremembah, ki so pri lesu na prostem normalni pojav, ni vzroka za reklamacijo.

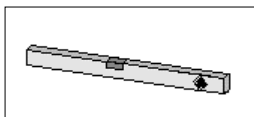
Nadaljnje pravice in posledične škode ne spadajo v garancijska določila. Veljajo naši splošni poslovni pogoji.

Orodje

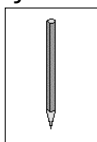
Pred začetkom montaže je treba pripraviti to orodje!



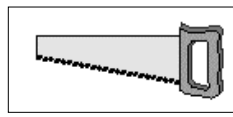
meter



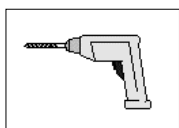
vodno tehcnico



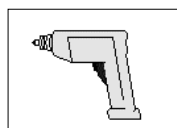
svinčnik



žaga



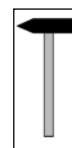
vrtalnik



električni izvijač

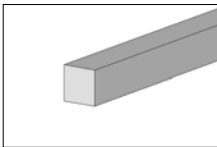
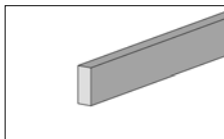
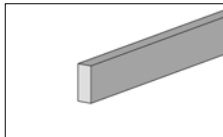


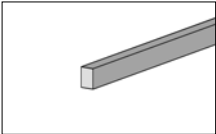
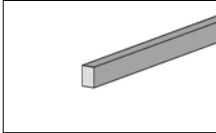
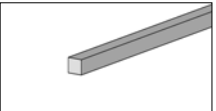
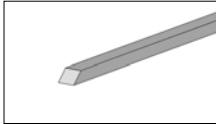
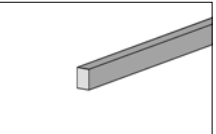
viličasti

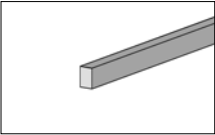
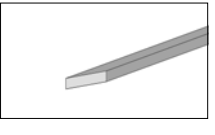
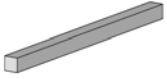
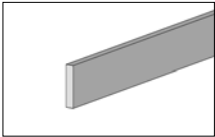
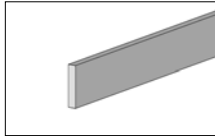


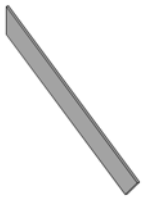
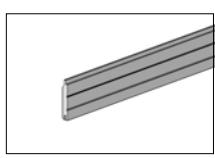
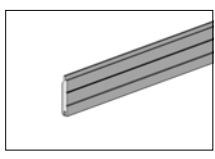
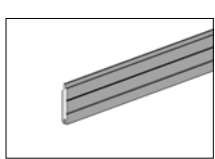
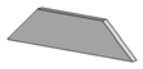
kladivo

D	Stückliste				
GB	Parts list	E	Lista de piezas	NL	onderdelenlijst
F	liste des pièces	P	Lista de peças	HR	popis dijelova
I	lista pezzi	H	darabjegyzék	SLO	lista kosov

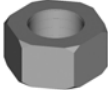
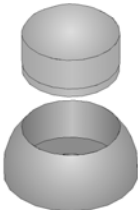
Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
①		D	Pfosten	70 / 70 / 2630	4
		GB	Stud		
		F	poteaux		
		I	Montanti		
		E	Poste		
		P	Postes		
		H	oszlop		
		NL	paal		
		HR	stubovi		
		SLO	steber		
②		D	Längspfette	40 / 100 / 2350	5
		GB	Purlin		
		F	panne		
		I	arcareccio		
		E	Cabio		
		P	Caibro; Madre		
		H	szelemen		
		NL	gording		
		HR	krovna greda		
		SLO	lega		
③		D	Querpfette	40 / 100 / 1250	2
		GB	Cross purlin		
		F	Panne transversale		
		I	Arcareccio trasversale		
		E	Cabio transversal		
		P	Terça transversal		
		H	Szelemen		
		NL	Dwarsgording		
		HR	Poprečna greda		
		SLO	Prečna lega		
④		D	Kopfband	40 / 100 / 600	8
		GB	Strut		
		F	bande de tête		
		I	nastro terminale		
		E	Cabecero		
		P	Contrafixa		
		H	kötőpánt		
		NL	karbeel		
		HR	čelona traka		
		SLO	podpora		

Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
5		D	Riegel	40 / 60 / 1249	5
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesafio		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
6		D	Riegel	40 / 60 / 1085	2
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesafio		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
7		D	Riegel	30 / 30 / 1200	4
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesafio		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
8		D	Riegel	40 / 60 / 1250	1
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesafio		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
9		D	Riegel	40 / 60 / 1000	1
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesafio		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		

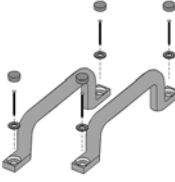
Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
10		D	Riegel	40 / 60 / 960	1
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesaño		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
11		D	Riegel Treppe	40 / 60 / 1595	2
		GB	Locking bolt		
		F	verrou		
		I	Traversa		
		E	Travesaño		
		P	Ferrolho		
		H	Retes		
		NL	Grendel		
		HR	Zapor/zasun		
		SLO	zapah		
12		D	Trittstufe	30 / 30 / 500	7
		GB	step		
		F	Marche		
		I	Predellino		
		E	Escalón		
		P	Degrau		
		H	lépcsőfok		
		NL	trap		
		HR	stepenica		
		SLO	stopnica		
13		D	Glattkantbrett	19 / 96 / 700	13
		GB	Smooth edge board		
		F	planche à bord lisse		
		I	asse a bordo liscio		
		E	Tabla de cantos lisos		
		P	Tábua esquadriada lisa		
		H	sima szélű deszka		
		NL	plank met afgeronde hoeken		
		HR	glatka rubna daska		
		SLO	gladka robna deska		
14		D	Glattkantbrett	19 / 96 / 1110	24
		GB	Smooth edge board		
		F	planche à bord lisse		
		I	asse a bordo liscio		
		E	Tabla de cantos lisos		
		P	Tábua esquadriada lisa		
		H	sima szélű deszka		
		NL	plank met afgeronde hoeken		
		HR	glatka rubna daska		
		SLO	gladka robna deska		

Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
15		D	Windfeder	19 / 96 / 1060	4
		GB	Bargeboard		
		F	ressort pare-vent		
		I	molla a vento		
		E	Lengüeta cortavientos		
		P	Tábua pára-vento		
		H	széldeszka		
		NL	windveer		
		HR	letvica za umetanje		
		SLO	vetrno pero		
16		D	Wandschalung	14 / 95 / 1250	33
		GB	Wall boarding		
		F	coffrage de paroi		
		I	armatura della parete		
		E	Entarimado de cubierta		
		P	Prancha de revestimento da parede		
		H	faldeszkázat		
		NL	wandbeschot		
		HR	oplata zida		
		SLO	stenski opaž		
17		D	Wandschalung	14 / 95 / 375	8
		GB	Wall boarding		
		F	coffrage de paroi		
		I	armatura della parete		
		E	Entarimado de cubierta		
		P	Prancha de revestimento da parede		
		H	faldeszkázat		
		NL	wandbeschot		
		HR	oplata zida		
		SLO	stenski opaž		
18		D	Dachschalung	14 / 95 / 2570	24
		GB	Roof boarding		
		F	sous-toiture		
		I	armatura del tetto		
		E	Entarimado de la cubierta		
		P	Prancha do telhado		
		H	tetődeszkázat		
		NL	dakbeschot		
		HR	oplata krova		
		SLO	strešni opaž		
19		D	Lasche	19 / 96 / 400	1
		GB	Bracket		
		F	patte		
		I	Tirante		
		E	Brida		
		P	Cobrejunta		
		H	heveder		
		NL	klamp		
		HR	Spojnica		
		SLO	spona		

Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
20		D	Wandelement 1	270 x 1115	1
		GB	Wall element 1		
		F	élément de paroi 1		
		I	elemento da parete 1		
		E	Panel mural 1		
		P	Elemento de parede 1		
		H	1 falelem		
		NL	Wandelement 1		
		HR	zidni element 1		
		SLO	Stenski element 1		
21		D	Wandelement 2	270 x 1115	1
		GB	Wall element 2		
		F	élément de paroi 2		
		I	elemento da parete 2		
		E	Panel mural 2		
		P	Elemento de parede 2		
		H	2 falelem		
		NL	Wandelement 2		
		HR	zidni element 2		
		SLO	Stenski element 2		
22		D	Giebelelement	1414 x 728	
		GB	Gable element		
		F	Elément de fronton		
		I	Elemento frontone		
		E	Elemento de frontón		
		P	Elemento da empena		
		H	oromelem		
		NL	gevelelement		
		HR	element zabata		
		SLO	element zatropa		
M1		D	Schloßschraube	M8 x 130	12
		GB	Carriage bolt		
		F	boulon à collet carré		
		I	vite con lucchetto		
		E	Tornillo de cabeza de lenteja y cuello		
		P	Parafuso de reigada quadrada		
		H	zárcsavar		
		NL	slotschroef		
		HR	Vijak na bravi		
		SLO	Vijak ključavnice		
M2		D	Sechskant-Holzschraube	M8 x 80	5
		GB	Hexagonal wood screw		
		F	Vis à bois hexagonale		
		I	Vite per legno esagonale		
		E	Tornillo hexagonal para madera		
		P	Parafuso para madeira sextavado		
		H	hatszögfejű facsavar		
		NL	zeskantschroef voor hout		
		HR	Šesterokutni vijak za drvo		
		SLO	šestkotni vijaki za les		

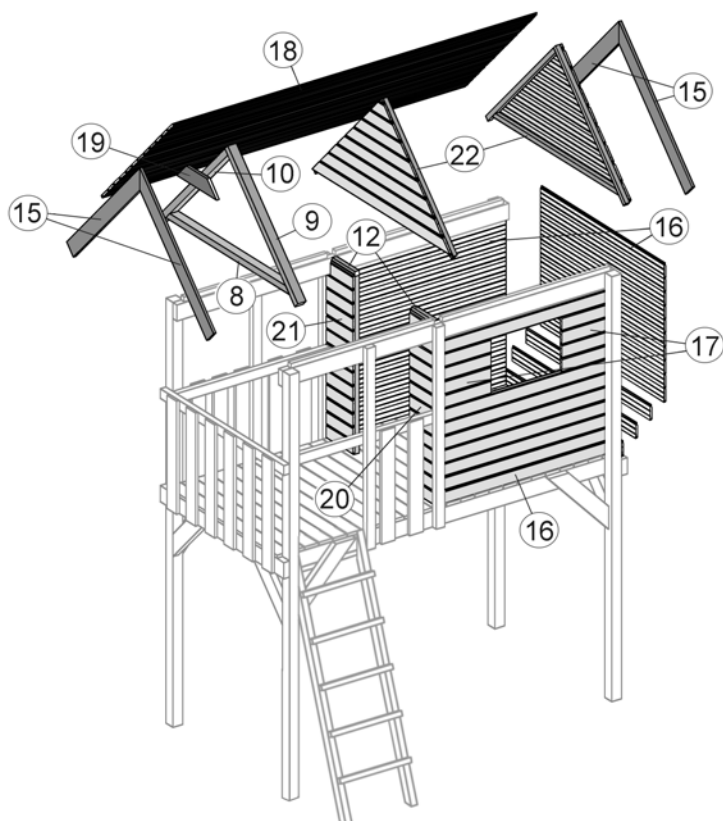
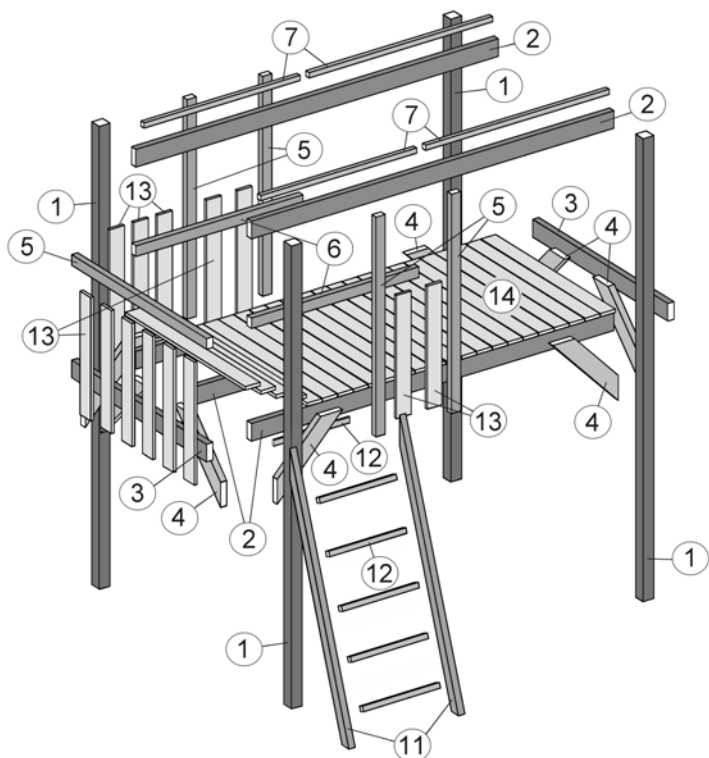
Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
M3		D	Sechskant-Holzschraube	M8 x 70	13
		GB	Hexagonal wood screw		
		F	Vis à bois hexagonale		
		I	Vite per legno esagonale		
		E	Tornillo hexagonal para madera		
		P	Parafuso para madeira sextavado		
		H	hatszögfejű facsavar		
		NL	zeskantschroef voor hout		
		HR	Šesterokutni vijak za drvo		
		SLO	šestkotni vijaki za les		
M4		D	Unterlegscheibe	M8	30
		GB	Plain washer		
		F	rondelle		
		I	rondella		
		E	Arandela		
		P	Anilha plana		
		H	csavaralátét		
		NL	onderlegplaatje		
		HR	podložna pločica		
		SLO	podložka		
M5		D	Federring aufgebogen	M8	12
		GB			
		F			
		I			
		E			
		P			
		H			
		NL			
		HR			
		SLO			
M6		D	Sechskantmutter	M8	12
		GB	Hexagonal screw		
		F	écrou hexagonal		
		I	dado esagonale		
		E	Tuerca hexagonal		
		P	Porca sextavada		
		H	hatlapú anya		
		NL	zeskantmoer		
		HR	šesterokutna matica		
		SLO	štirioglata matica		
M7		D	Abdeckkappe		30
		GB	Cover cap		
		F	Capot de recouvrement		
		I	Copertura		
		E	Tapadera abatible		
		P	Capa de cobertura		
		H	fedőkupak		
		NL	afdekkap		
		HR	pokrivna kapica		
		SLO	pokrov		

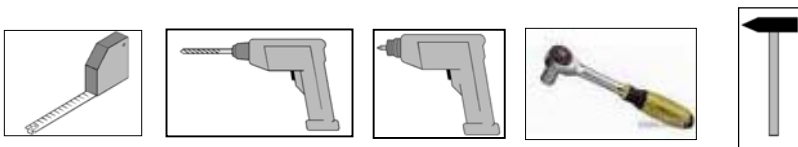
Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
M8		D	Senkkopfschraube	5,0 x 120	10
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M9		D	Senkkopfschraube	5,0 x 80	34
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M10		D	Senkkopfschraube	4,5 x 70	50
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M11		D	Senkkopfschraube	4,0 x 50	22
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M12		D	Senkkopfschraube	4,0 x 40	220
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		

Pos	Bild	Land	Benennung	Abmessung	Stück
M13		D	Senkkopfschraube	3,5 x 35	174
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M14		D	Senkkopfschraube	6,0 x 60	12
		GB	Countersunk screw		
		F	boulon à tête conique		
		I	Vite a testa svasata		
		E	Tornillo de cabeza avellanada		
		P	Parafuso de cabeça escareada		
		H	Süllyesztett fejű csavar		
		NL	Verzonken schroef		
		HR	Vijak s upuštenom glavom		
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo		
M15		D	Satz Haltegriffe		1
		GB			
		F			
		I			
		E			
		P			
		H			
		NL			
		HR			
		SLO			

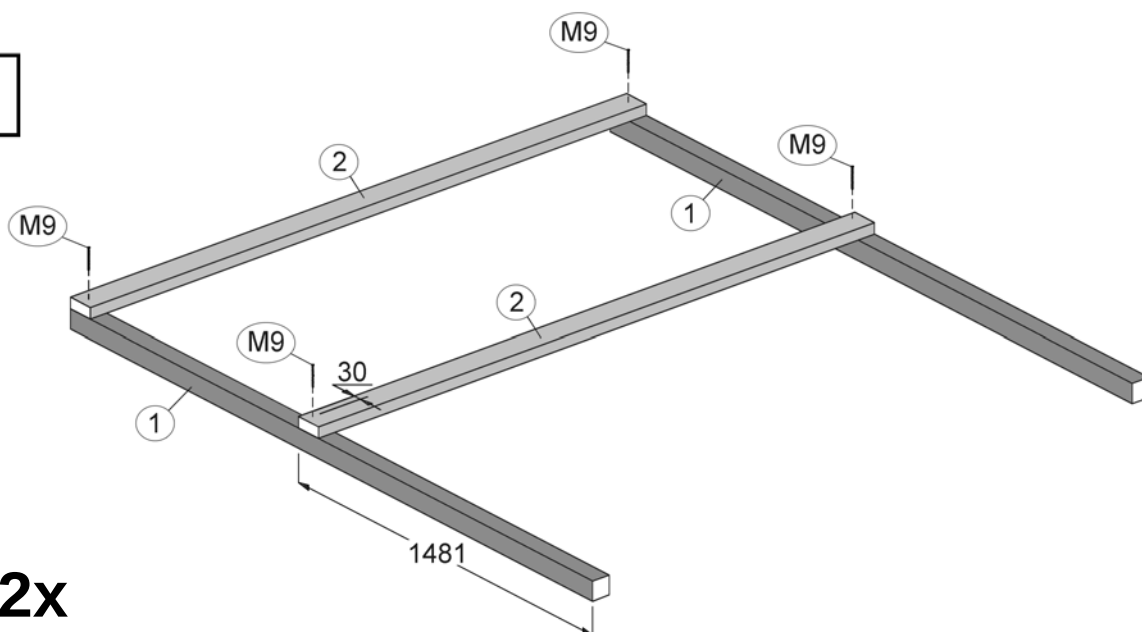
Aufbauübersicht

GB	Design overview	H	szerkezeti áttekintés
F	Présentation du montage	NL	Montageoverzicht
I	Panoramica di montaggio	HR	Pregled za gradnju
E	Vista estructural	SLO	Pregled izgradnje
P	Panorâmica da estrutura		

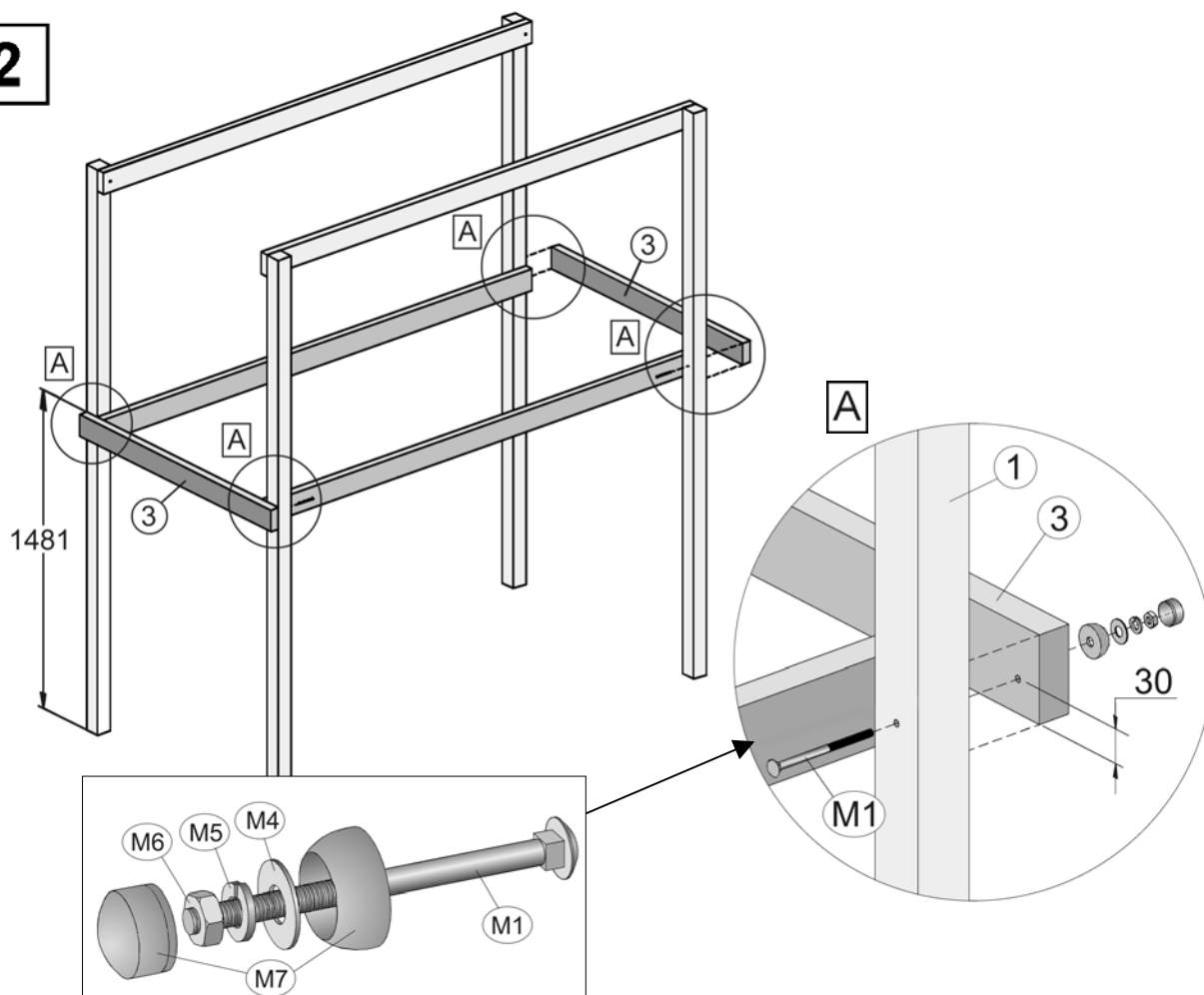


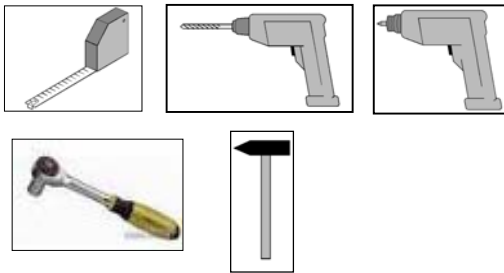


1

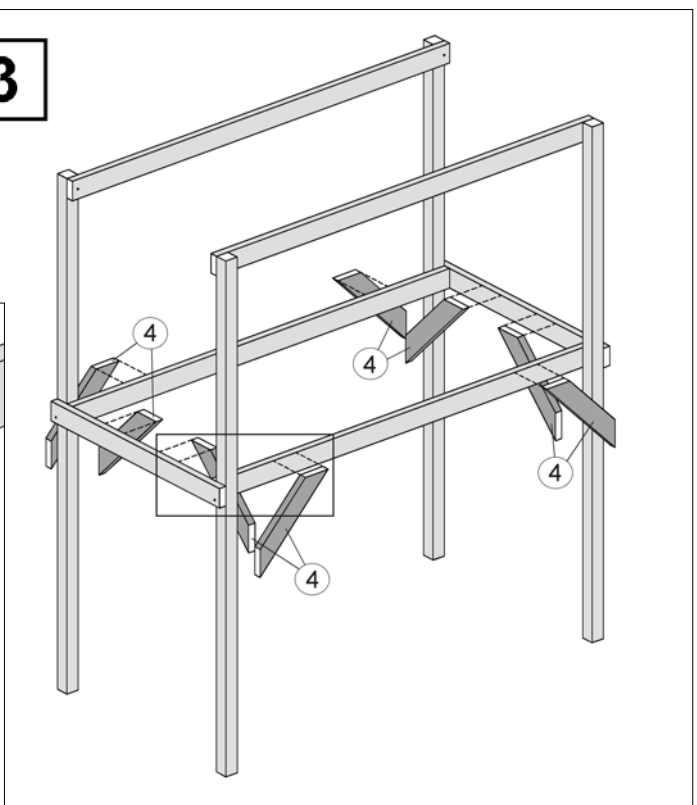
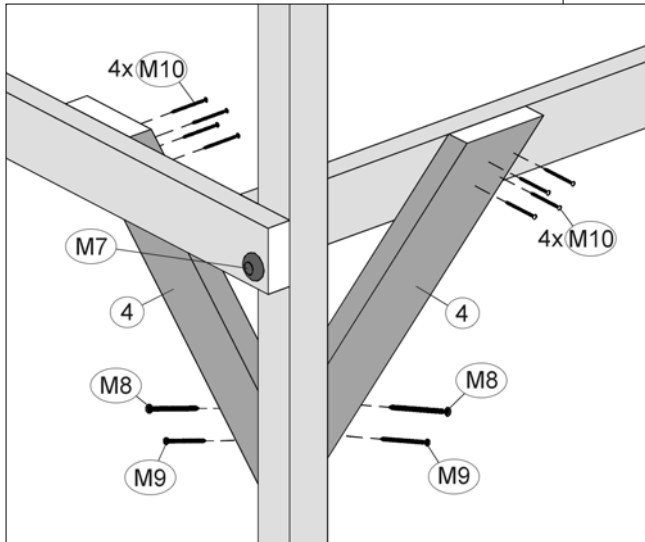


2

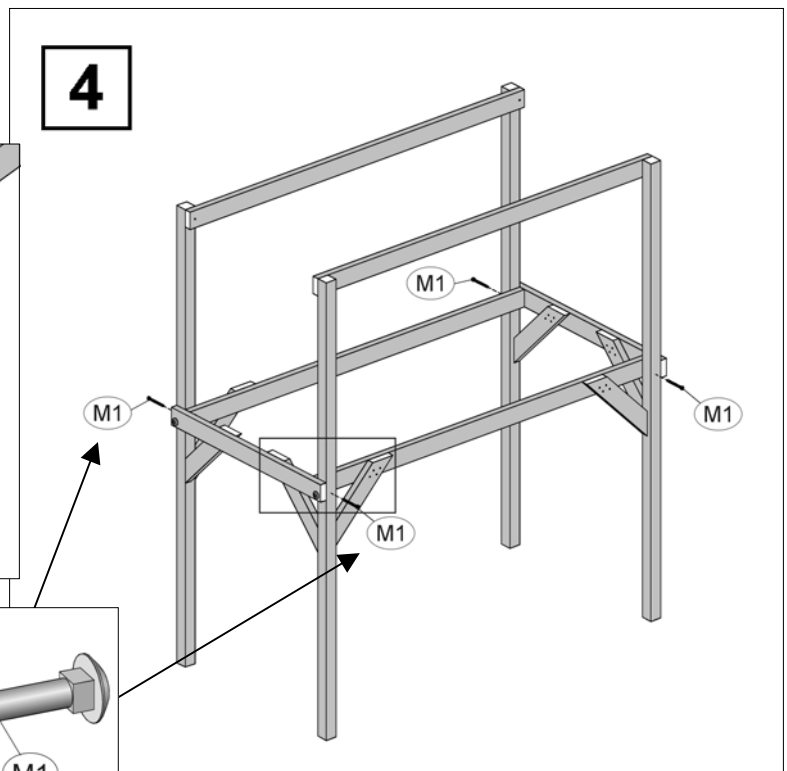
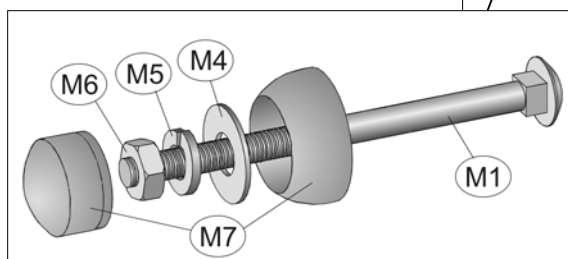
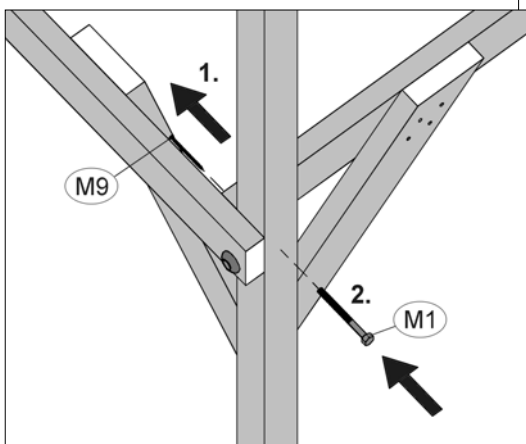


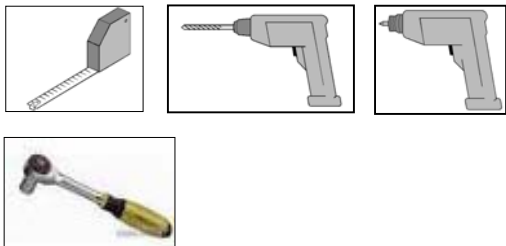


3

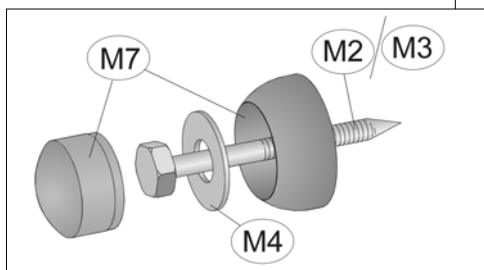
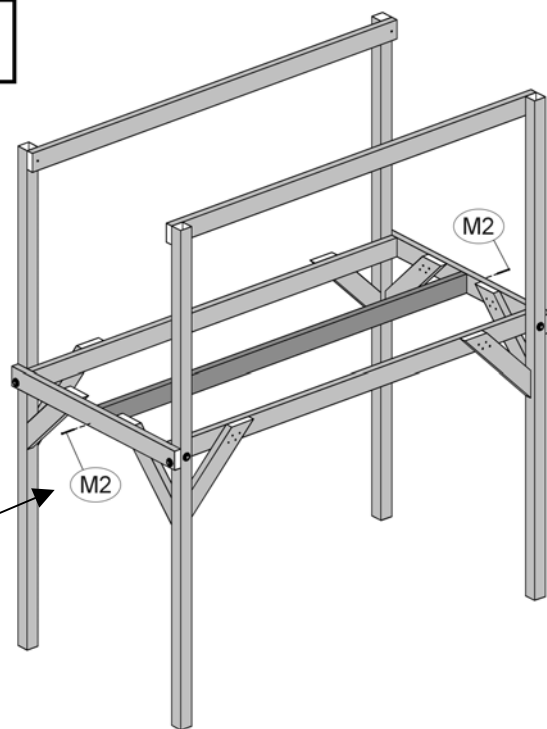


4

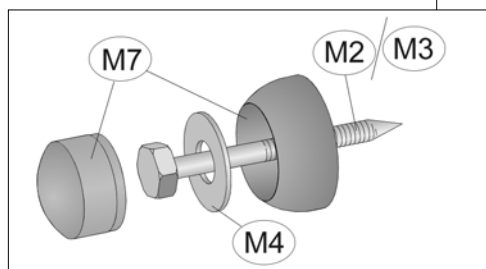
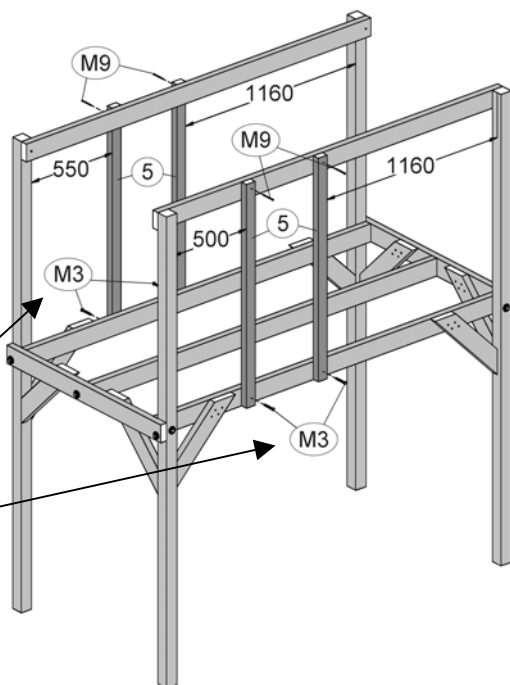


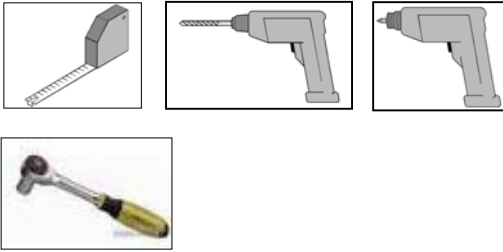


5

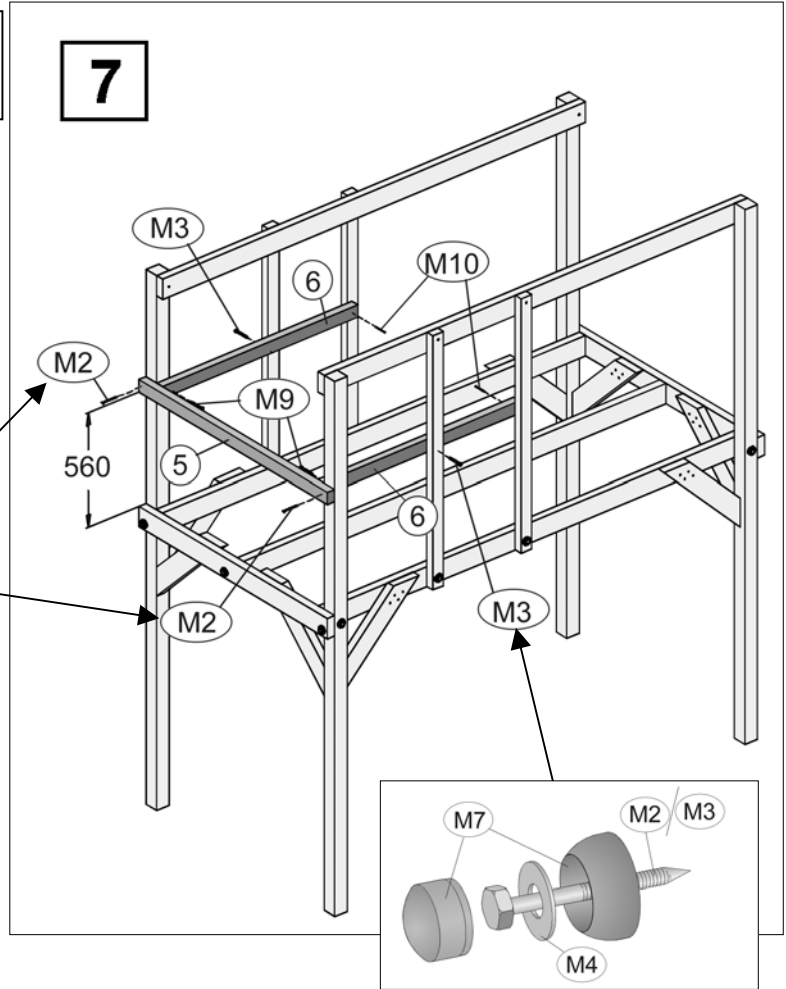
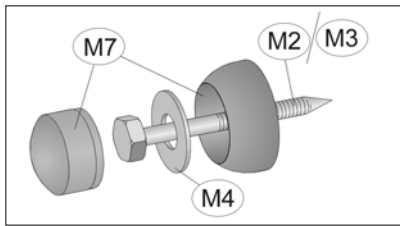


6

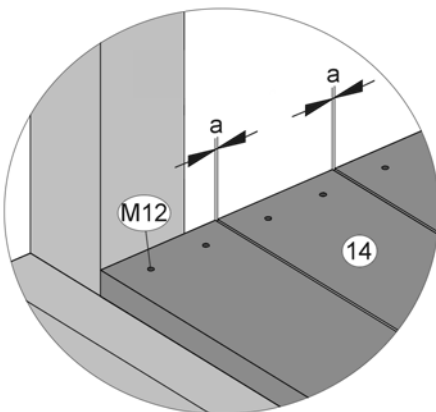




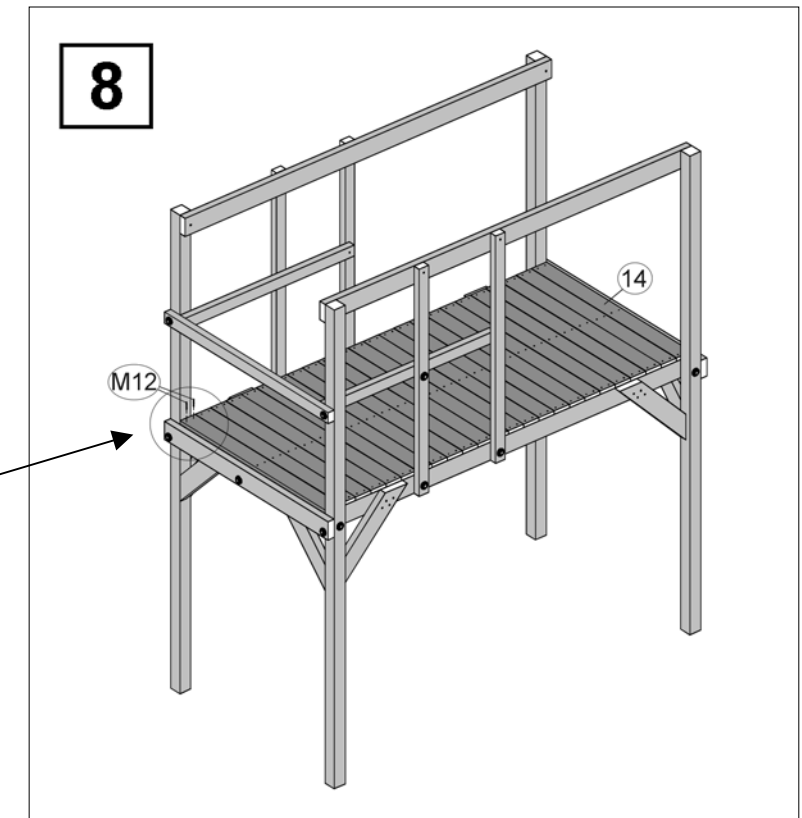
7

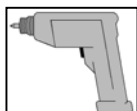
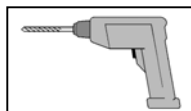
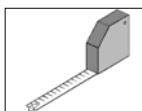


a = a

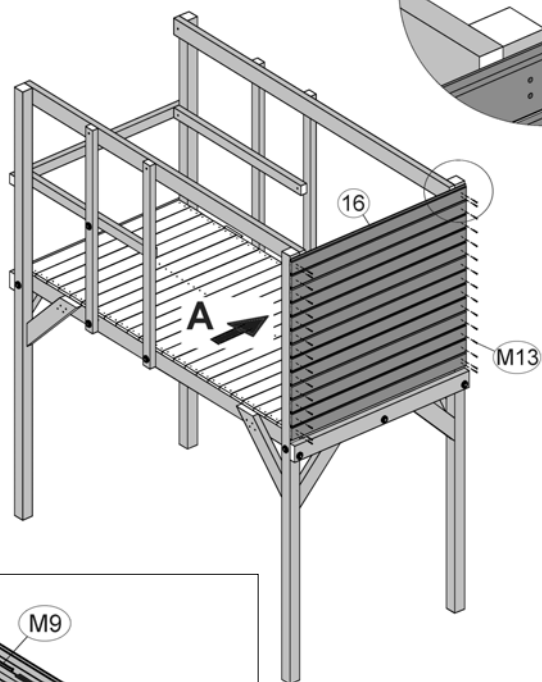


8

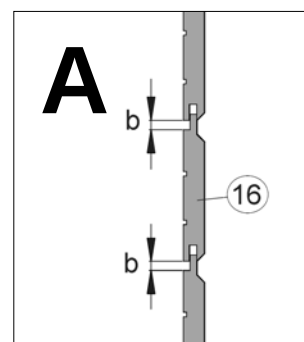
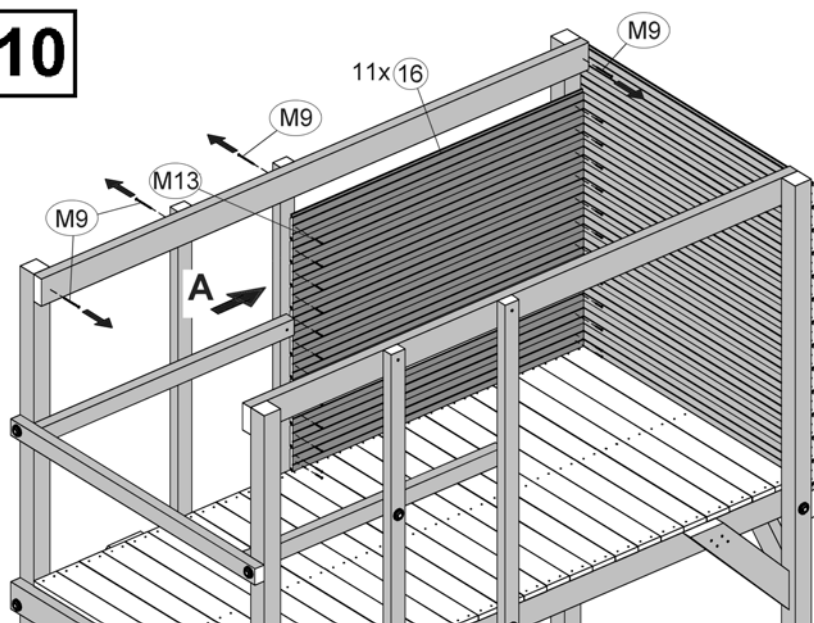




9

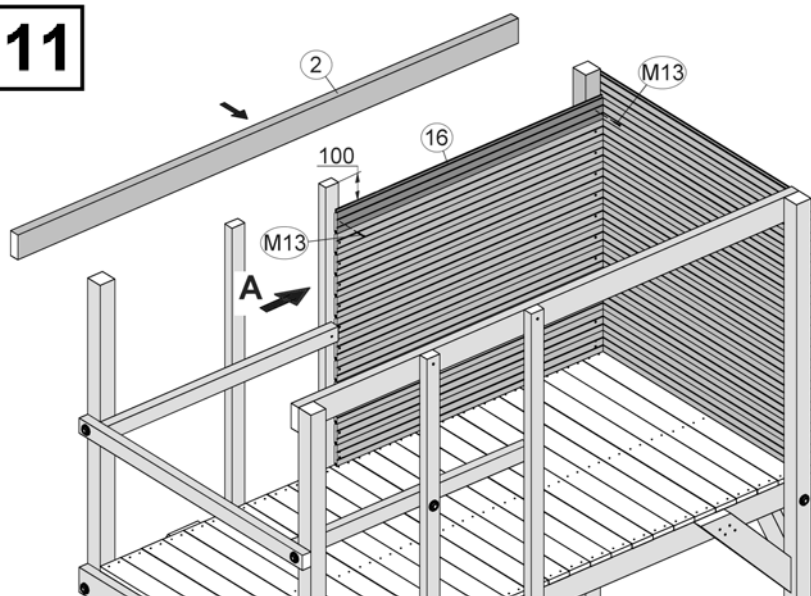


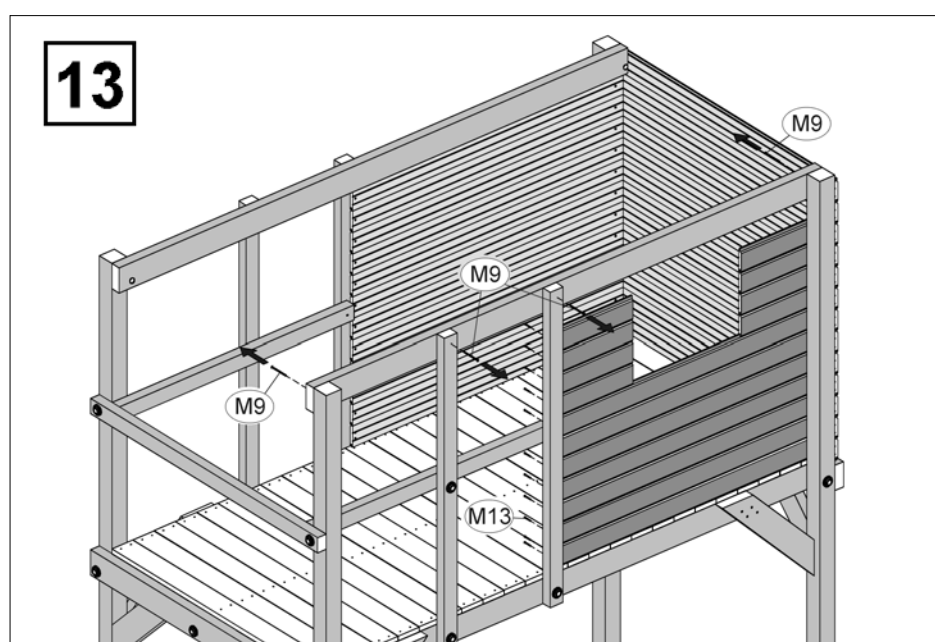
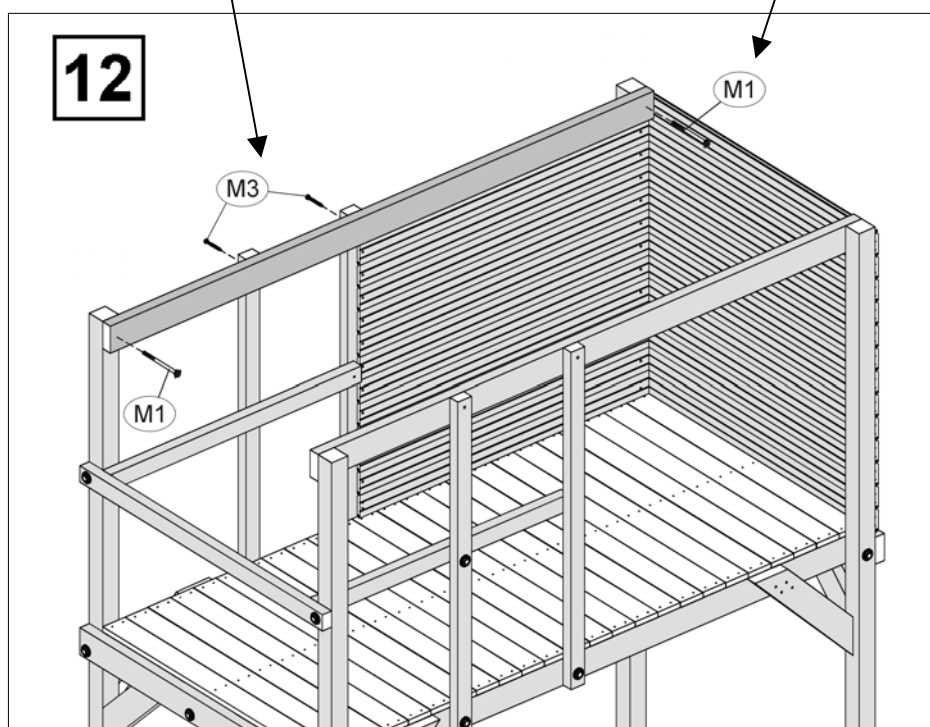
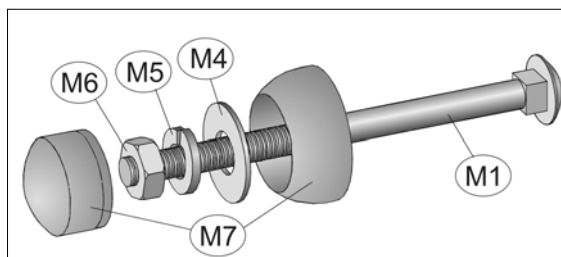
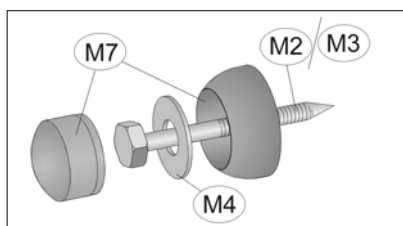
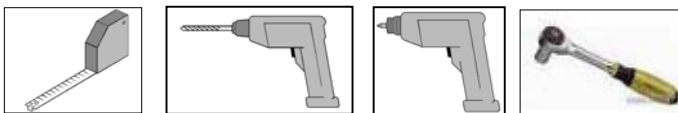
10

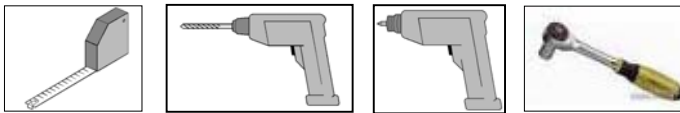


b = b

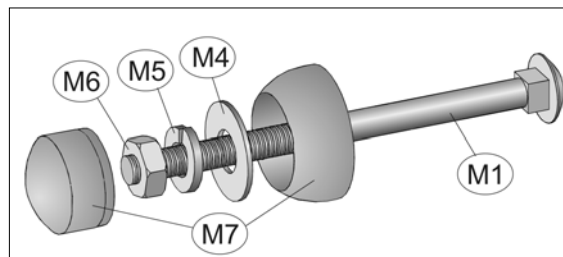
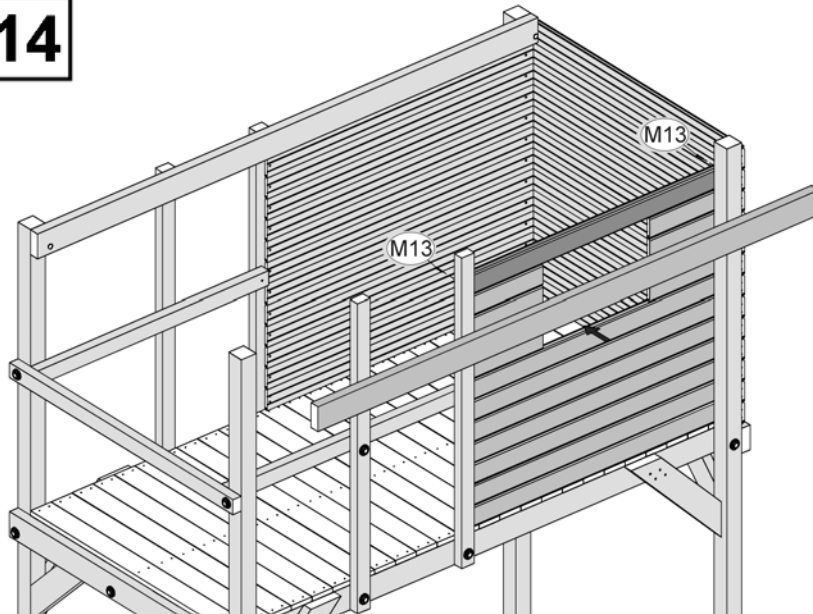
11



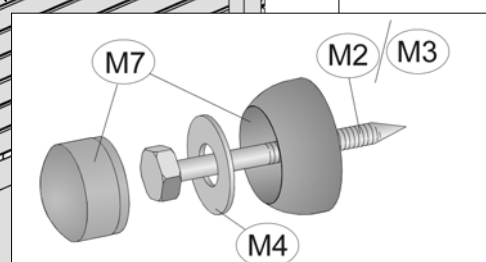
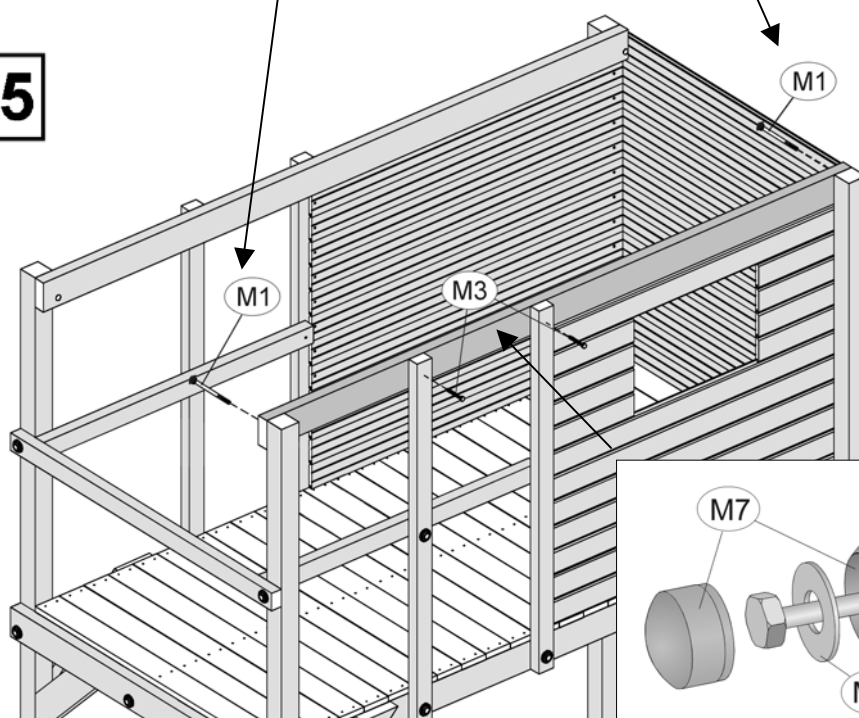




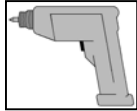
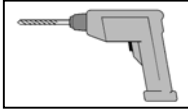
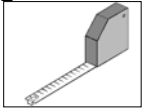
14



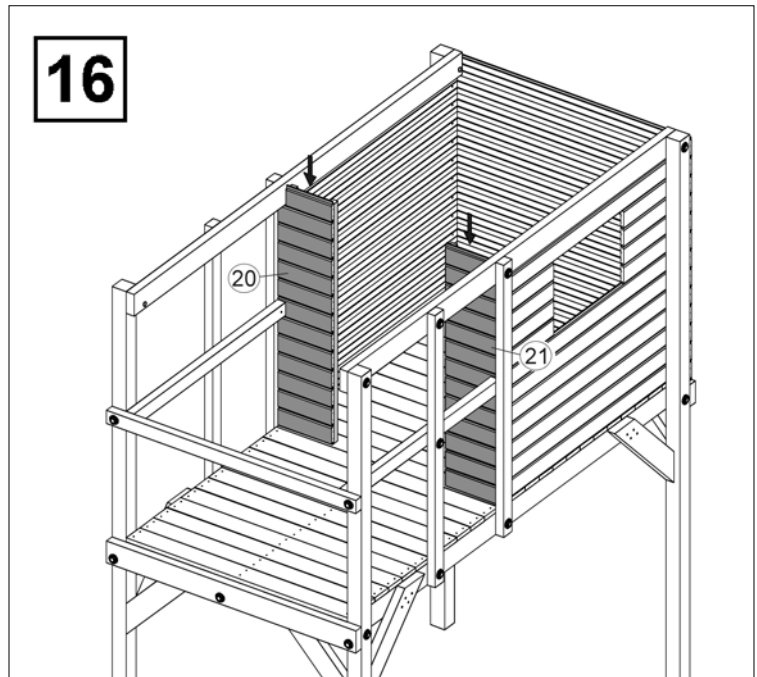
15



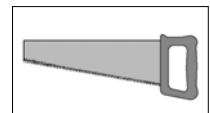
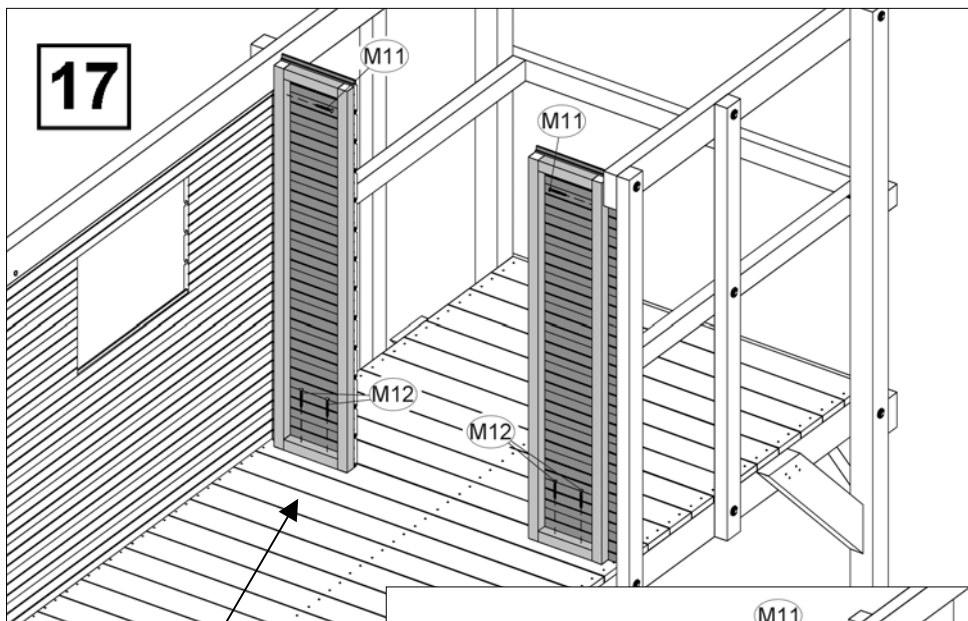
2



16

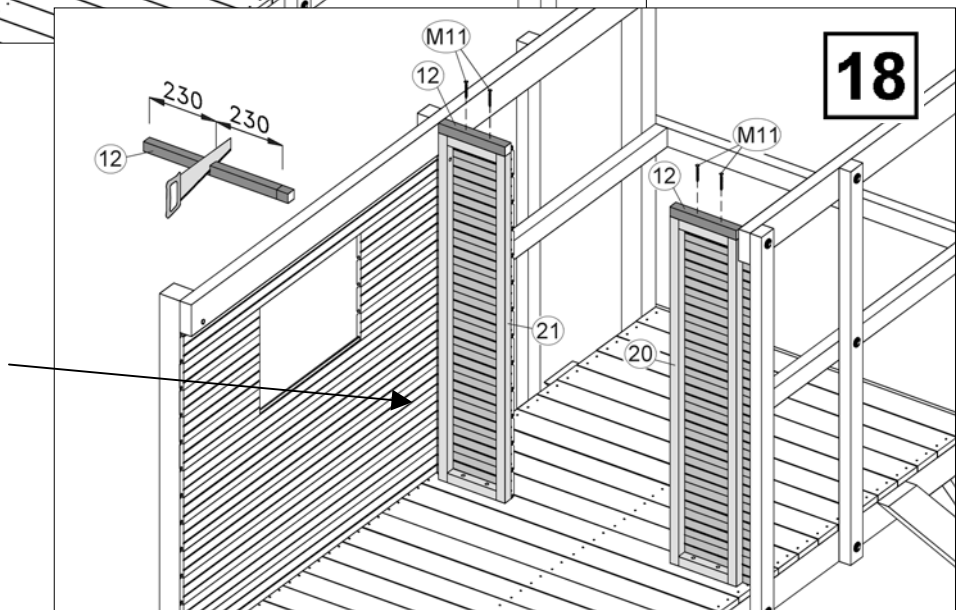


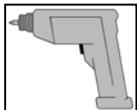
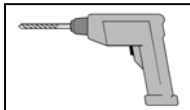
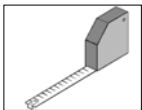
17



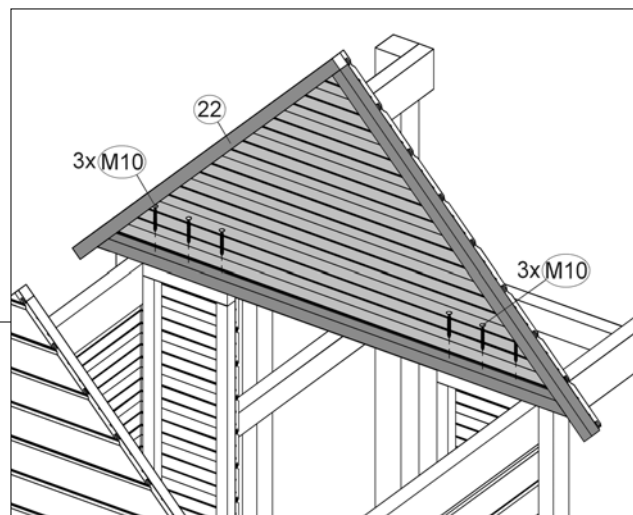
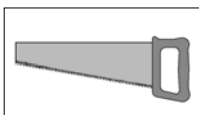
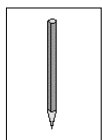
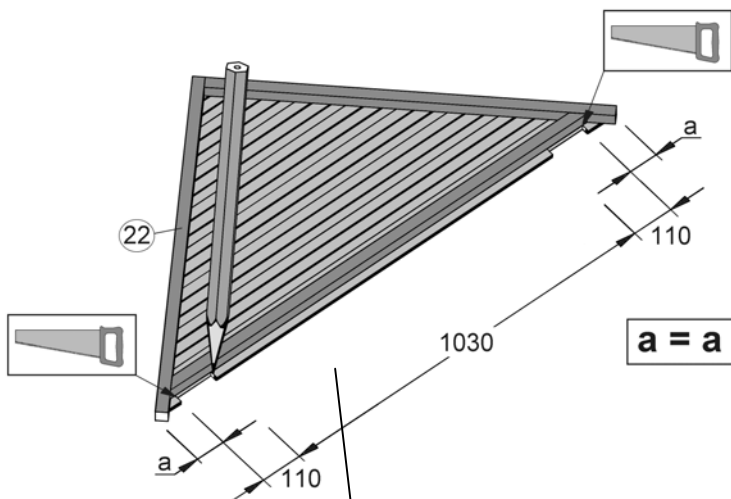
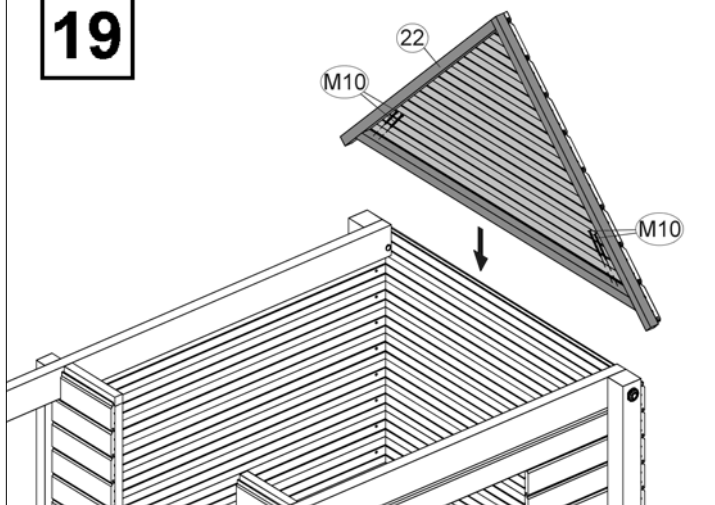
D	innen
GB	inside
F	intérieur
I	interno
E	interior
P	interior
H	belül
NL	binnen
HR	unutra
SLO	znotraj

18

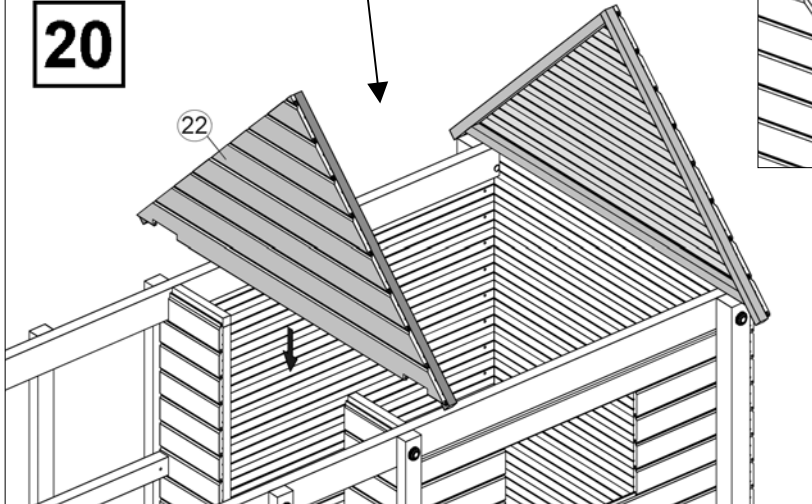


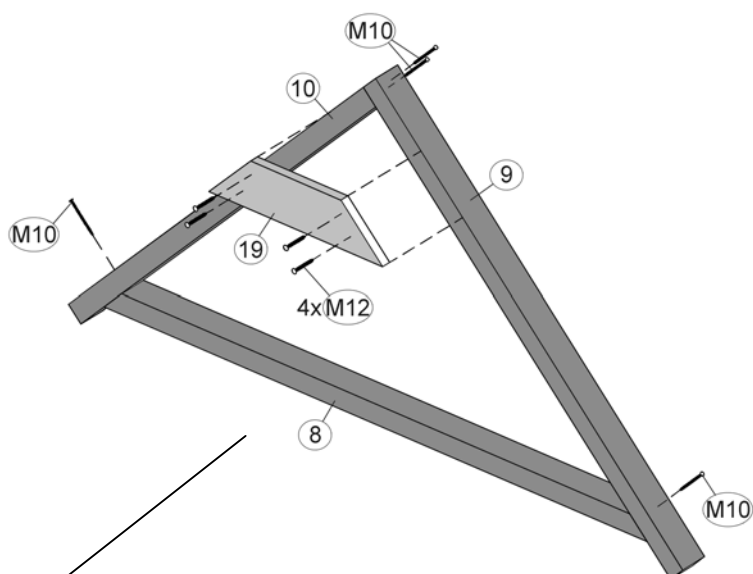
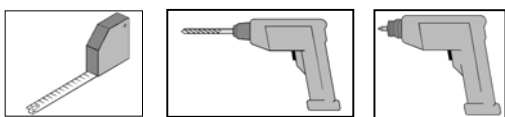


19

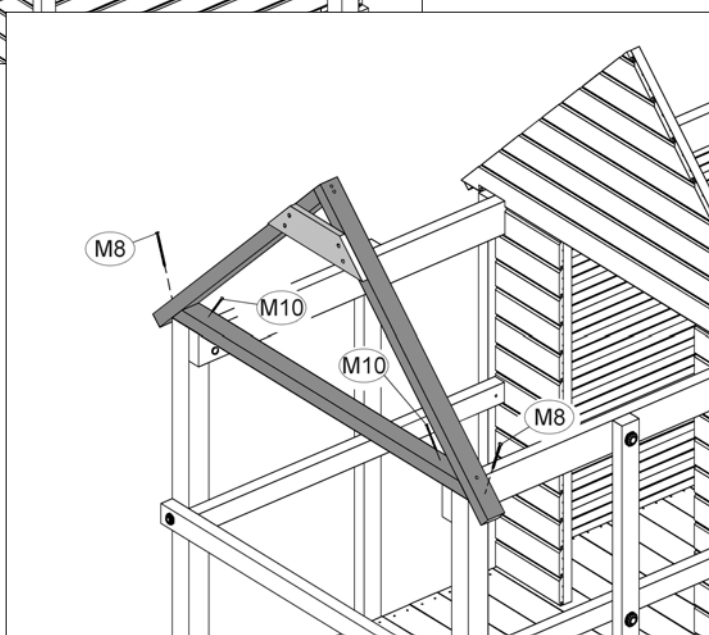
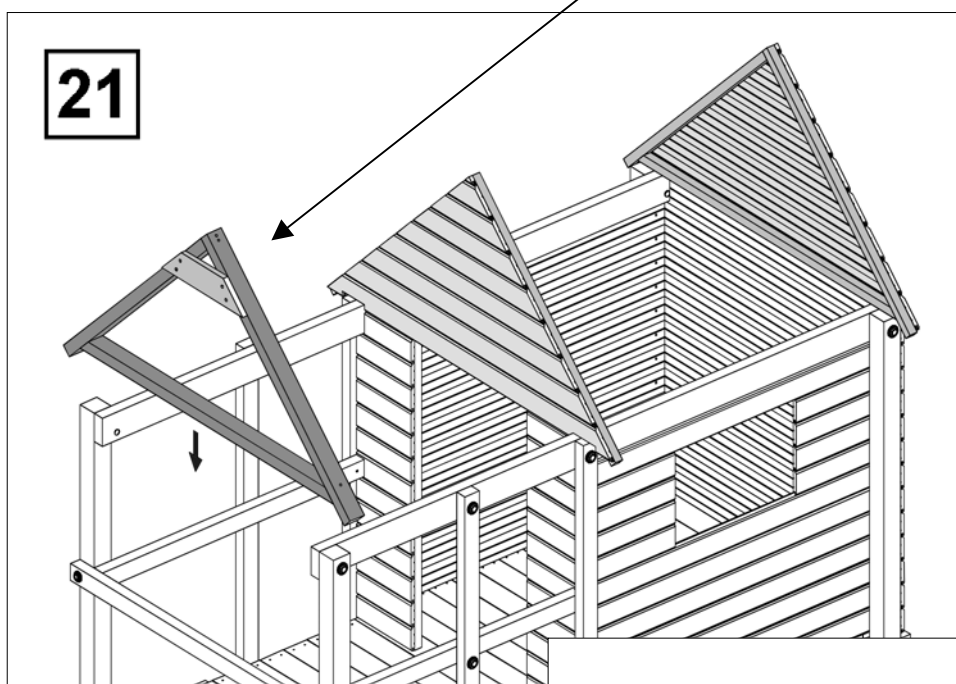


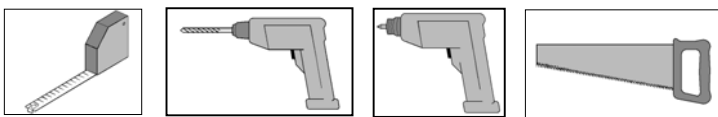
20



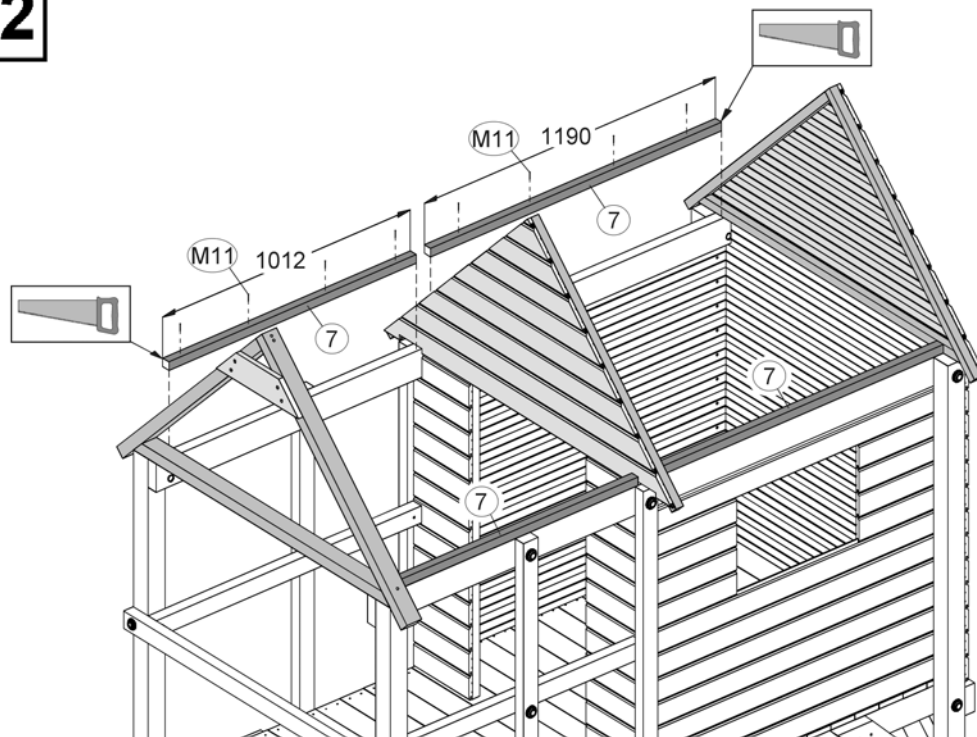


21

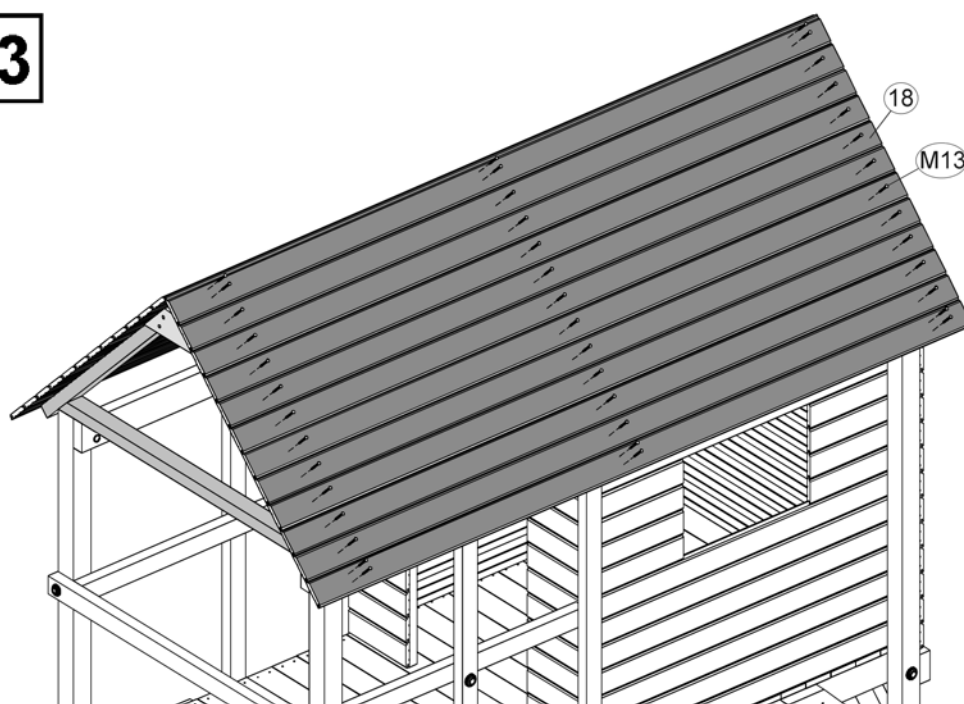


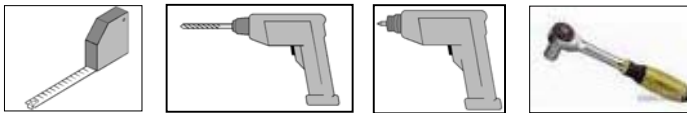


22

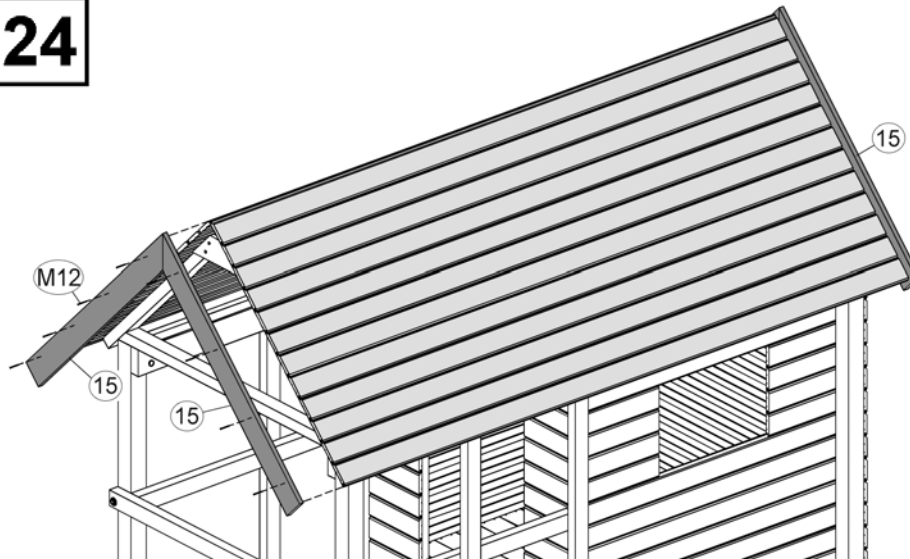


23



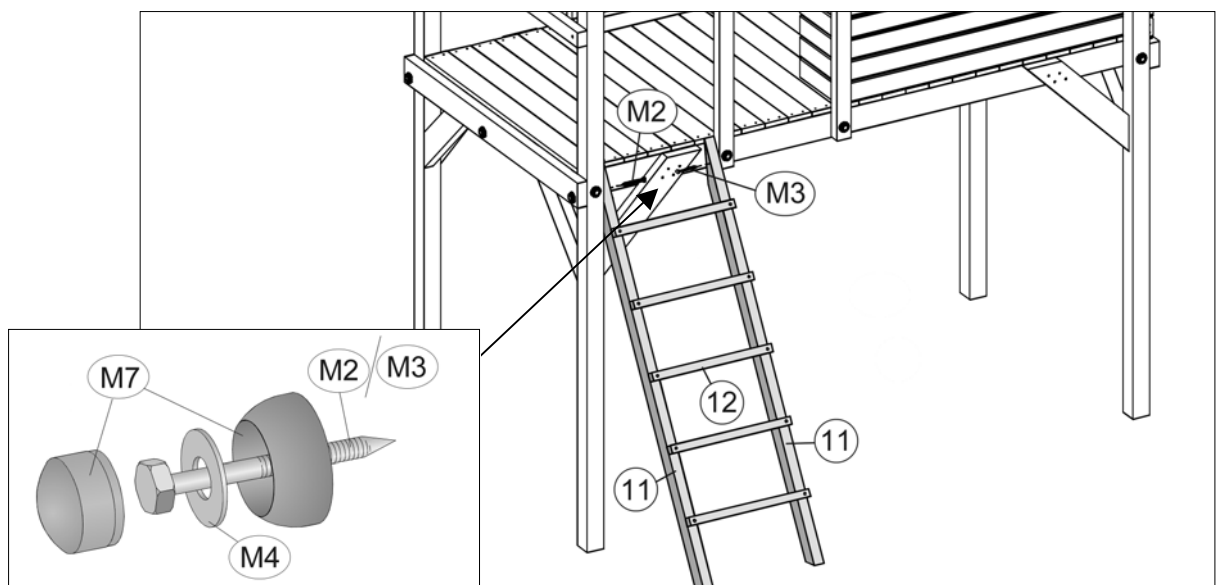
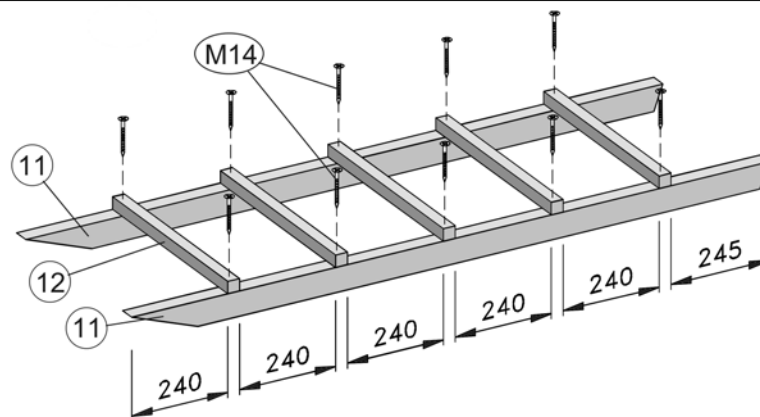


24

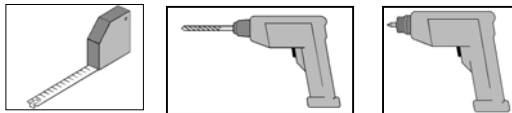
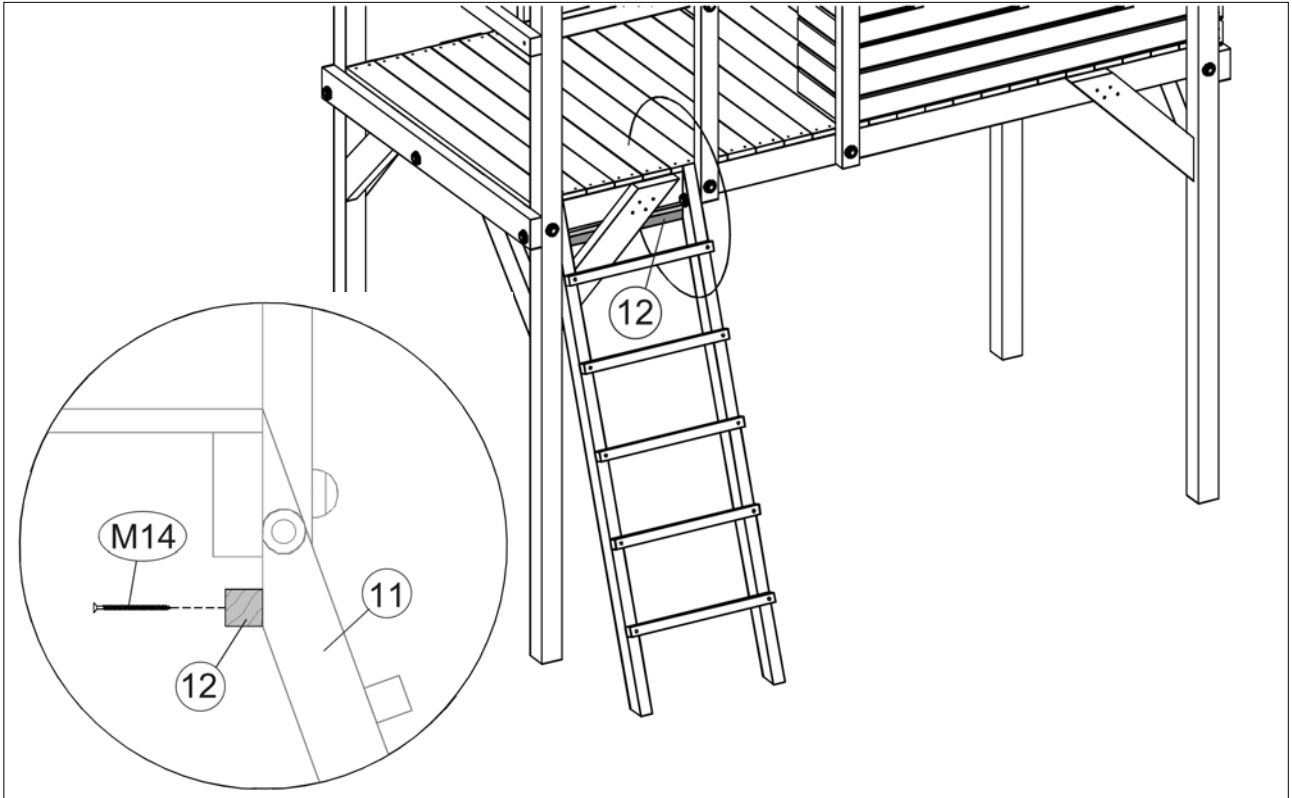
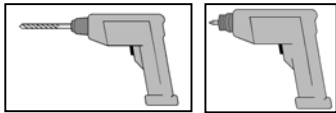


25

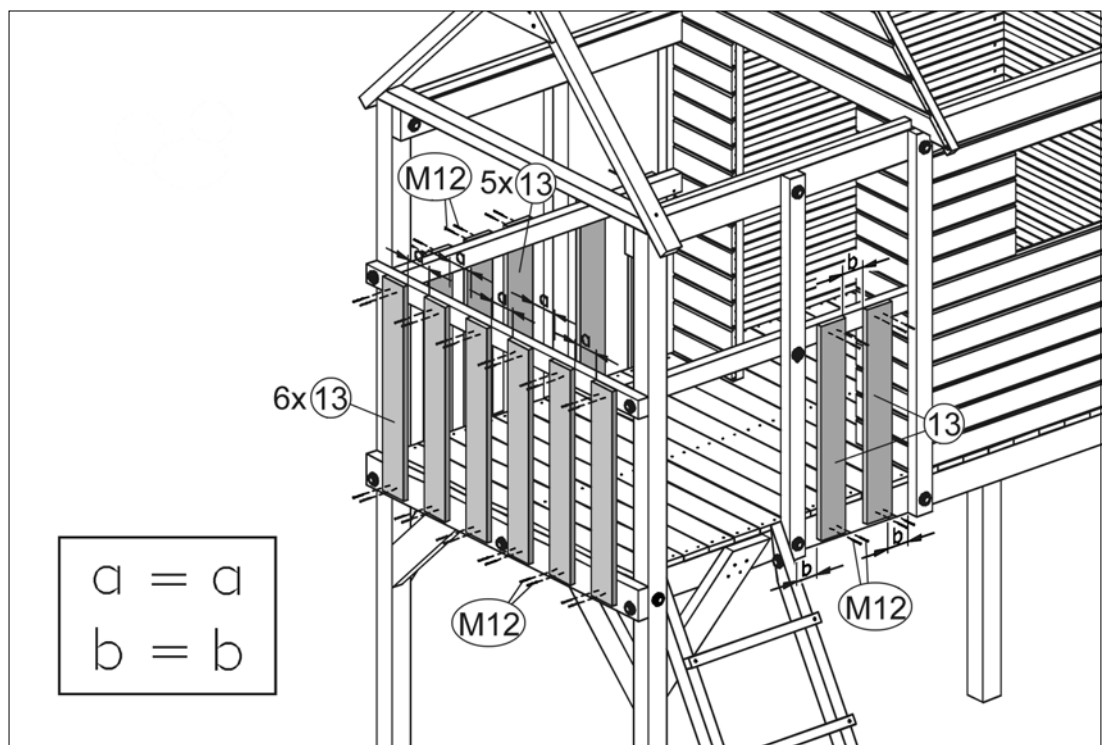
1.

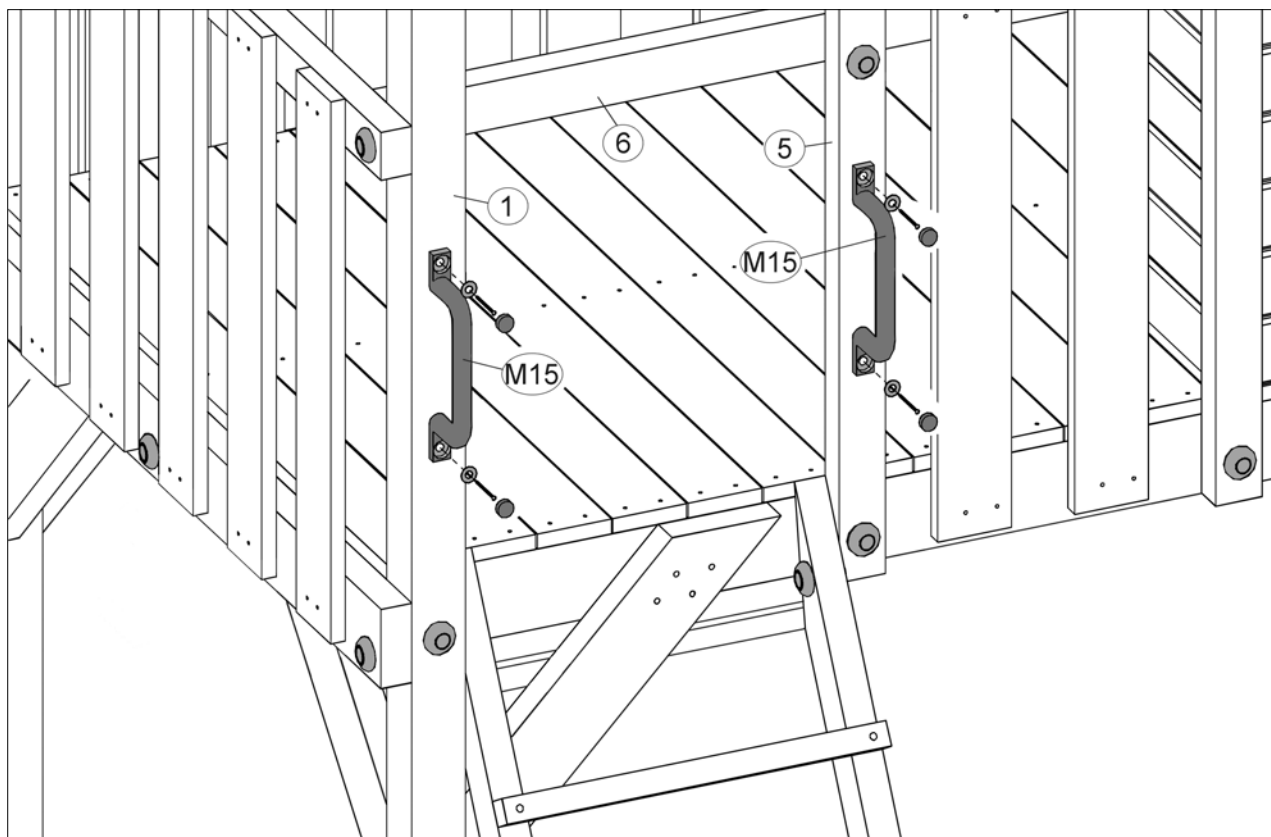
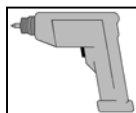
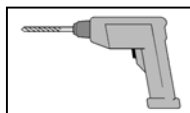


26



27



28

weka Holzbau GmbH, Johannesstr. 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: 0395 42908-0
Fax: 0395 42908-83
E-Mail: Info@weka-Holzbau.com

MA Art.-Nr.: 800.0286.10.07